Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 135

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 13. Juni
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 13 juin
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^mo année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 135

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 135

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vollzug des Fabrikgesetzes. — Exécution de la loi sur les fabriques. — Esecuzione della legge sulle fabbriche. / Belgique: Taxe de luxe. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Posteheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (2864)

Failli: Amstutz Fritz, cultivateur et aubergiste, à St-Imier.
Date de l'ouvertnre: 1er juin 1934.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 21 juin 1934, à 17 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, 1er étage, à St-Imier.
Délai pour les productions: 13 juillet 1934.

Kt. Luzern *Konkursamt Münster* (2891)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Firma Dolder-Troxler J., Destillerie, Münster.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1934.
Eingabefrist: Bis und mit 23. Juni 1934.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (2678²)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Bischofberger Adolf, Kaufmann, bürgerlich von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), wohnhaft an der Gallusstrasse in Wil.
Konkurseröffnung: 2. Juni 1934.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG., Art. 123 u. 29, Abs. 3 der Steigerungsverordnung).
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Juni 1934, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Juli 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 14. Juli 1934 betreffend nachbezeichnete Liegenschaften des Gemeinschuldners:

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus, assek. sub Nr. 1136 für Fr. 99,000. — nebst 534 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Gallusstrasse in Wil.
2. Ein Wohnhaus mit Fabriksaal, assek. sub Nr. 847 für Fr. 59,000. —, nebst 1270 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Speerstrasse in Wil.

Bezüglich der Grenzen wird auf die amtlichen Liegenschaftsbeschriebe verwiesen, welche beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht aufliegen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (2926)

Gemeinschuldnerin: Bischofberger & Cie., Kommanditgesellschaft, Gummier- und Lackieranstalt, Fabrikation von Stickereien, Export von Stickereien und Textilwaren, Speerstrasse, Wil.
Konkurseröffnung: 2. Juni 1934.
Ordentliches Verfahren (Art. 231 SchKG.).
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Juni 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Juli 1934.

Ct. Grigioni *Ufficio dei fallimenti del Circolo Mesocco* (2927)

Fallita: «Hotelgenossenschaft Ravizza». San Bernardino, rappresentata da Selina Michel-Pfaumatter, Rosentalstrasse 44, Basilea.
Data del decreto: 2 giugno 1934.
Procedura sommaria, art. 231 L. E. e F.
Termine per la notifica dei crediti: Entro il 10 luglio 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2880)

Liquidazione n° 13/1934.

Fallito: Bosi Rina, Succ. di Adolfo Bosi, calzature in Lugano, Molino-Nuovo.
Decreto apertura fallimento: 4 giugno 1934.
Termine per la notifica dei crediti: Entro il giorno 3 luglio 1934.

Procedura sommaria: Con decreto 7 giugno 1934 della Pretura di Lugano-Città è stata autorizzata la continuazione della liquidazione del fallimento colla procedura sommaria riservato agl.' interessati di chiedere, entro 10 giorni, il proseguimento colla procedura ordinaria anticipandone le spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Cossonay* (2865)

Failli: Chappuis Emile, Café du Jura, à Pampigny.
Date du jugement: 30 mai 1934.
Délai pour les productions de créances: 13 juillet 1934.
Délai de production pour les servitudes: 3 juillet 1934.
Première assemblée des créanciers: Samedi 23 juin 1934, à 2 heures de l'après-midi, en Salle du Tribunal de district, Bâtiment de Justice, à Cossonay.
La Masse possède des biens immobiliers sis rière le territoire de la commune de Pampigny.
Estimation officielle (taxe vénale) fr. 28,000. —.
Valeur assurance incendie du bâtiment fr. 32,450. —.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2881)

Failli: Filippone Emmanuel, mercerie, Route du Tunnel 14, à Lausanne.
Date du prononcé: 5 juin 1934.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 3 juillet 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2892)

Failli: Giani Mario, ci-devant taxis, Rue des Pâquis 18, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 7 juin 1934.
Délai pour les productions: 3 juillet 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2671[1])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Fritschi A. & Co., Malergeschäft, Steinhaldenstrasse 49, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter des verstorbenen Albert Fritschi, sen., geb. 1874, Malermeister, von Teufental (Aargau), wohnhaft gewesen Steinhaldenstrasse 49, in Enge-Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 16. crt. gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. hierseits schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2893)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Berghoff geb. Ammeter Frieda, Frau, Rebwiesstrasse 37, in Zollikon, liegen der Kollokationsplan und Lastenverzeichnis, sowie das Inventar mit Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Lastenverzeichnisses sind bis zum 23. Juni 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2866)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe.

Gemeinschuldner: Müller Ferdinand, Generalvertretung für Reklameclichés, Effingerstrasse 17, in Bern.
Anfechtungsfrist: 23. Juni 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (2894)

Im Konkurse über Reber-Sonnard Gottfried, geb. 1883, von Dicki, Edelsteinsägerei, in Pieterlen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2895)

Gemeinschuldner: Althaus-Kempf Ernst, Spenglerei und sanitäre Installationen, Stöberstrasse 11, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2921)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Heierle Jakob, zum «Kreuz», Urnäsch.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 13. bis 22. Juni 1934.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (2928)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Jullier Franz, gewesener Wirt zum Bahnhof, Bühler.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. Juni bis 23. Juni 1934.
Wenn der Plan nicht innert der angesetzten Frist gerichtlich angefochten wird, so erwächst derselbe in Rechtskraft.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Grandson* (2867)

Failli: Margot Henri, fabriques de meubles, Grandson.
Délai pour intenter action: 23 juin 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Orbe* (2868)

Failli: Albieker Christian, Hôtel de France, Vallorbe.
Date du dépôt: 13 juin 1934.
Délai pour intenter action en opposition: 23 juin 1934.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2896)

Rectification d'état de collocation.

Faillie: Société Générale d'Entreprises Cinématographiques S. A., 10, Rue de la Rôtisserie, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2897)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Bächtold J. & Co., Sporthaus Olympia, Löwenstrasse 55-57, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1934.
Datum der Konkurseinstellung: 8. Juni 1934.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Juni 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2677[2])

Einstellung einer konkursrechtlichen Nachlassliquidation.

Ueber den Nachlass des Fritschi-Hackhofer Albert, geb. 1874, Malermeister, von Teufenthal (Aargau), wohnhaft gewesen Steinhaldenstrasse 49, in Enge-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft A. Fritschi & Co., Malergeschäft, daselbst, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Mai 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Juni 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2898)

Gemeinschuldner: Ottone Armand, Handel und Fabrikation von Laden- und Coiffeur-Einrichtungen, Scheuchzerstrasse 43, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1934.
Datum der Einstellungsverfügung: 7. Juni 1934.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Juni 1934 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 500 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2882)

Failli: Bonjour Gustave, négociant, Avenue Druey 19, à Lausanne.
Date du prononcé: 5 juin 1934.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 23 juin 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2899)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société l'Exportation S. A., ayant son siège Rue de la Rôtisserie 1, à Genève, par ordonnance rendue le 24 avril 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juin 1934 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juin 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2900)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Girardet Frédéric, charcutier, 5, Rue Blanche, à Genève, par ordonnance rendue le 8 mai 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juin 1934 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juin 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2901)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Hugonin Edmond, boucher-charcutier, Rue du Prieuré 12, à Genève, par ordonnance rendue le 5 juin 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 juin 1934 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juin 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2902)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société S. A. B., Société Anonyme, entreprise du bâtiment, ayant son siège Grand Bureau 9, à Genève, par ordonnance rendue le 24 avril 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juin 1934 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juin 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (2869)

Das Konkursverfahren über Zimmermann Josef, geb. 1872, von Buochs, Schreiner, in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. Mai 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2870)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Sigrist & Cie., Photomanufaktur, Gerechtigkeitsgasse 69, Bern.
Datum der Schlusses: 6. Juni 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (2871)

Das Konkursverfahren über Börlin Fritz, Fass- und Bottichfabrik, Rüegsau i. E., ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 6. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (2929)

Das Konkursverfahren über Feyrer-Gerber Gottlieb, Handlung, Reichenburg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums der March in Lachen vom 11. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (2930)

Das Konkursverfahren über Schirmer Peter, Mechaniker, Reichenburg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums der March in Lachen vom 11. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2922/3)

Faillis:
1. Fasel Henri, marchand de bétail, à Fribourg.
2. Dougoud Séraphin, Vve., primeurs, à Fribourg.

Date de la clôture: 12 juin 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2903/4)

Die Konkursverfahren über:
1. Keel-Wellhäuser Albert, Inhaber der Firma Keel Konfektion, Steinenvorstadt 36;
2. Müller & Cie. Gustav, Weinhandlung, Steinentorstrasse 27, beide in Basel,

sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 9. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2931)

Failli: Rossier-Pahud Henri, négociant, à Payerne.
Date du prononcé de clôture: 11 juin 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2905-10)

Faillis:
1. Eisenhoffer Charles, Brasserie Centrale, Rue de la Croix d'Or n° 2, à Genève.
2. Giordano Terezio, entrepreneur de charpente et menuiserie, Rue de l'Avenir 21, à Genève.
3. La société en nom collectif Bussien et Monn, garage, 10, Avenue de la Grenade, à Genève.
4. Scheurer Ernest, bijoutier-horloger, Rue du Rhône 49, à Genève.
5. Domerego Madeleine, Dame, vins et liqueurs, 41, Rue de Lausanne, à Genève.
6. Janin Gaston, café, Rue du Rhône 106, à Genève.

Dates de clôture: 6, 7 et 8 juin 1934.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2911)

Der unterm 1. November 1933 über Magni-Jaueh Mario, Schuhreparatur-Fabrik, Nordstrasse 110, in Zürich 10, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Juni 1934 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2912)

Faillie: Pisciculture S. A., à Marly-le-Grand.

Date de la révocation et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 11 juin 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2872)

I. Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Ritter-Roth Emil, Wirt, in Basel, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Basel-Stadt Donnerstag, den 19. Juli 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel die nachfolgenden Grundstücke an eine erste öffentliche Steigerung:

1. Biel-Grundbuch Nr. 1006:

Ein Acker an der Sonnenstrasse in Biel, Quartier Bözingen, eingetragen im Kataster dieser Stadtgemeinde unter Plan-Blatt 68, als Parz. Nr. 1006, im Halte von 6 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 720. — Amtliche Schatzung Fr. 3000.

2. Biel-Grundbuch Nr. 1007:

Ein weiterer Acker an der Sonnenstrasse in Biel, Quartier Bözingen, eingetragen im Kataster dieser Stadtgemeinde unter Plan-Blatt 68, Parz. Nr. 1077 im Halte von 5.98 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 720. — Amtliche Schatzung Fr. 2990.

3. Biel-Grundbuch Nr. 1008:

Ein Acker an der Sonnenstrasse in Biel, Quartier Bözingen, eingetragen im Kataster dieser Stadtgemeinde unter Plan-Blatt 68, als Parz. Nr. 1008, mit einem Halte von 4.24 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 850. — Amtliche Schatzung Fr. 2120.

Die Steigerungsedinge liegen beim Konkursamt Biel während 10 Tagen vor der Steigerung zur öffentlichen Einsicht auf.

Biel, den 8. Juni 1934. Konkursamt Biel: Roth.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (2873)

Konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung.

Zuhanden der Konkursmasse des Sproll-Steiger Anton, Wirt, früher in Basel, nun in Neu-Allschwil, wird Montag, den 9. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr, im Steigerungsobjekt (Hotel «Jura») in Mariastein um das höchste Angebot konkursrechtlich versteigert:

Grundbuch Metzerlen Nr. 1783:

25 a 44 m² Hausplatz und Platz auf dem St. Annafeld, geschätzt	Fr.	770.—
darauf stehen:		
Wohnhaus und Gasthof Nr. 117, versichert 1928	»	120,400.—
Wohnhaus Nr. 133, versichert 1930	»	18,300.—
Zugehör: Wirtschaftsgeschirr und Hotelinventar laut besonderem Verzeichnis.		
Summa Grundbuchschatzung	Fr.	139,470.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr.	180,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 5000 (Handänderungsgebühr und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen. Der Kaufpreis ist sofort sicherzustellen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Juni 1934 an während zehn Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Dornach, den 8. Juni 1934.

Konkursamt Dorneck:
G. Furrer, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 7* (2874)

1. Steigerung.

Schuldner und Pfandeigentümer: Jampolski Ulrich, Kaufmann, Carmenstrasse 25, Zürich 7 (Kollektivgesellschafter der Firma Tschopp & Cie., Kreuzstrasse 54, Zürich 8).

Gantlag: Dienstag, den 24. Juli 1934, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Kreisgebäude 7, Gemeindestrasse 54 (2. Stock).
Eingabefrist bis 3. Juli 1934.
Auflegung der Gantbedingungen vom 9. Juli 1934 an.
Grundpfand: Grundbuchblatt Hottingen 1290.

Kat. Nr. 1907, Plan 14:

Ein Wohnhaus unter Nr. 1236 für Fr. 170,000 assekuriert, an der Carmenstrasse 25-Ecke Klosbachstrasse, in Hottingen-Zürich 7, und 4 a 16,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Vormerkungen laut Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 165,000.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 3000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 13. Juni 1934.

Betreibungsamt Zürich 7:
F. Meier.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (2883)

Schuldnerin: Luder-Edelmann E. & Co., Briefmarken für Sammlungen, Bahnhofstrasse 76, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 8. Juni 1934.

Sachwalter: Dr. K. Scherrer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Juli 1934.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist, Wert 8. Juni 1934, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 23. Juli 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», blaues Zimmer, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2875)

Schuldnerin: Firma Björnstad Th. A.G., Ausrüstungsgeschäft für Touristik und Sport, Schauplatzgasse Nr. 11, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 6. Juni 1934.

Sachwalter: Paul Hofer, Notar, in Bern, Zeughausgasse Nr. 27.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Juli 1934.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Juli 1934, vormittags 10 Uhr, im Café Schmiedstube, I. Stock, in Bern, Zeughausgasse Nr. 5.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2924)

Schuldner: Oehrli Fritz, Bekleidungsgeschäft, Aarbergergasse 46, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid der obern Nachlassbehörde: 6. Juni 1934.

Sachwalter: Paul Hofer, Notar, in Bern, Zeughausgasse Nr. 27.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Juli 1934.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Juli 1934, vormittags 10 Uhr, im Café Schmiedstube I. Stock, in Bern, Zeughausgasse 7.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (2884)

Schuldner: Trösch Ernst, mechanische Werkstätte, in Bottighofen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Kreuzlingen: 26. Mai 1934.

Sachwalter: W. Baer, dipl. Bücherexperte, Kreuzlingen.

Eingabefrist: Bis zum 28. Juni 1934.

Sämtliche Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an den Schuldner unter Vorlage der Belege beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 10. Juli 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus Kreuzlingen (Gerichtszimmer).

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Echallens* (2876)

Débiteur: Simon Agénor, hôtelier, précédemment à Echallens, actuellement à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 6 juin 1934.

Commissaire au sursis: Chs. Maurer, préposé aux faillites, à Echallens.

Délai pour les productions: 3 juillet 1934.

Assemblée des créanciers: Vendredi 20 juillet 1934, à 15 heures, Hôtel de Ville, Echallens.

Examen des pièces: Dès le 9 juillet 1934, au bureau du commissaire, de 8 à 12 heures.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2913)

Débiteur: Hausheer Ernest, manufacture de chaussures, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 5 juin 1934.

Commissaire au sursis: Me Georges Pfeiffer, avocat, Place des Trois Rois, Vevey.

Délai pour les productions: Echéant le 5 juillet 1934. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: Jeudi 19 juillet 1934, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Examen des pièces: Dès le 9 juillet 1934 à l'étude du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Entlebuch* (2914)

Schuldner: Stadelmann Franz Josef, Handlung, Schwand, Entlebuch.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 9. Juli 1934.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch: 12. Juni 1934.

Entlebuch, den 12. Juni 1934. Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Vogel, Konkursbeamter.

Kt Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen in Romanshorn* (2885)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute die dem Weber Adolf, Armaturenfabrik, Diessenhofen, bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate verlängert.

Als Sachwalter ist bestellt: Betreibungsbeamter Schmid, Basadingen.

Romanshorn, den 9. Juni 1934.
Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (2886)

Con decreto pretoriale del 8 giugno è stato prorogato di due mesi la moratoria a suo tempo concessa alla ditta Grassi J., calzature, Bellinzona.

La riunione dei creditori già indetta per il 15 corr. viene rinviata al giorno 20 agosto, alle ore 10, nello Studio del sottoscritto.

Bellinzona, 9 giugno 1934. Il commissario del concordato:
Avv. Franco Bonzanigo.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2915)

Par jugement du 8 juin 1934, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 avril 1934 à la société anonyme Carlton Pare Hôtel, ayant son siège à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 6 août 1934, à 10 heures, à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
Ph. Briquet.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *Tribunal de première instance de Courtelary* (2877)

Débiteurs: Vuilleumier & Grossenbacher, menuiserie, Les Reussilles (F. o. s. du c. du 10 octobre 1931, n° 236, page 2172).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 29 juin 1934, dès les 15 hs., dans la Salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Courtelary, le 8 juin 1934. Greffe du Tribunal de Courtelary.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (2932)

Gegen die Verwerfung des von Schwegler Anton, Schuhversand, Lopperstrasse 1, Kriens, angestrebten Nachlassvertrages durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 11. Mai 1934 hat der Schuldner Rekurs eingereicht.

Die Verhandlung vor der obern kantonalen Nachlassbehörde findet statt: Dienstag, den 19. Juni 1934, nachmittags 5 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 2, des SchKG. werden die Gläubiger zur Verhandlung eingeladen.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei (Abteilung Kontrolle) eingesehen werden.

Luzern, den 12. Juni 1934. Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2680)

Den Gläubigern der Firma Gerber Gebr., Fensterfabrik, in Grenchen, wird bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 28. Juni 1934, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock.

Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 11. Juni 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (2887)

Failli: Schüpbach Jean, laitier, à Lucens.

Le préposé aux faillites de Moudon donne avis que l'audience pour délibérer sur l'homologation du concordat, fixée au 14 courant, est renvoyée au lundi 25 juin 1934, à 4½ heures après-midi, en Maison de Ville, à Moudon, Salle du Tribunal civil.

Moudon, le 8 juin 1934. Office des Faillites:
F. Paccaud.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2933)

Dans son audience du mardi 26 juin 1934, à 9 heures, en Salle du Tribunal civil, bâtiment de l'Hospital, 1er étage, à Vevey, le président du Tribunal statuera sur la demande de concordat présentée par Fritsché Charles, fourreur, à Vevey.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, le 11 juin 1934. Le commissaire au sursis:
Jean Coigny, avocat-stagiaire,
Etude de Mes Sillig et Turin, Vevey.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2878)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, Place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, 1er étage, salle A, statuera, en audience publique, le lundi 18 juin 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Dupont Gilbert, ébéniste, 7, Rue de Carouge, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (2934)

Schuldner: Schulthess Ernst, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Kalchofen, Gemeinde Hasle b. B.

Datum der Bestätigung: 31. Mai 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Burgdorf, den 12. Juni 1934. Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2916)

Nachlassschuldner: Freiburghaus Emil, Hotelier zum Hotel Beatushöhlen, Sundlauenen.

Datum der Bestätigung: 30. Mai 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 11. Juni 1934. Der Nachlassrichter:
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2917)

Nachlassschuldner: Reist-Almer Wilhelm, elektrische Anlagen und Inhaber der Hotel-Pension Rosenegg, in Grindelwald.

Datum der Bestätigung: 30. Mai 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 11. Juni 1934. Der Nachlassrichter:
Itten.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Nebikon* (2888)

Schuldner: Birrer-Hunkeler J., Tuch- und Kolonialwarenhandlung, Nebikon.

Datum des Bestätigungsentscheides: 28. Mai 1934.

Nebikon, den 9. Juni 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Ernst.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (2918)

Das Bezirksgericht Schwyz hat unterm 1. Juni 1934 den von Schuler Jos., Schuhhandlung, Sattel, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25 % der laufenden Forderungen abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Derselbe ist in Rechtskraft erwachsen.

Schwyz, den 12. Juni 1934. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido* (2889)

Omologazione di concordato e revoca di fallimento

(art. 195 LFEF.)

Fall. nº 1/1934.

Con decreto 28 maggio 1934 della Pretura di Leventina, è stato omologato il concordato proposto da Mottini Vittore, in Airolo, nel corso della procedura fallimentare.

La percentuale concordataria sarà pagata dal sig. Avv. Aleardo Pini, in Biasca. Il fallimento dichiarato il 13 febbraio 1934 è revocato ed il sig. Mottini Vittore è pertanto reintegrato nella libera disposizione dei suoi beni.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (2890)

Auf Grund des gerichtlich genehmigten Nachlassvertrages mit Abtretung aller Aktiven ist über die Ansprüche der Gläubiger der «Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq.» ein Kollokationsplan errichtet worden, welcher den beteiligten Gläubigern bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, St. Albananlage 1, und beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht aufliegt. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Basel, den 13. Juni 1934.

Société Générale d'Exploitations Industrielles in Liq.:
Der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2919)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages.

(Art. 304, 305 u. 308 SchKG. und Art. 1 u. ff. speziell Art. 34 u. ff. Bundesbeschluss vom 30. September 1932).

Nachlasschuldner: Lauener Ulrich, Hotels Kurhaus & des Alpes, in Wengen.

Datum der Bestätigung: 24. Mai 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 11. Juni 1934. Der Nachlassrichter: Itten.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (2879)

Burkhalter Anna, Säuglingsfürsorgerin, Neufeldstrasse 114, Bern, als Erbin der Frau Anna Burkhalter geb. Lüthi, gew. Inhaberin einer Weinhandlung an der Gerechtigkeitsgasse 29, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 19. Juni 1934, vormittags 11 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Die Gesuchstellerin hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubigerin der Frl. Burkhalter können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 18. Juni 1934 bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 8. Juni 1934. Der Nachlassrichter von Bern: Jäggi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal* (2920)

Schluss des Liquidationsverfahrens.

Das Liquidationsverfahren im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) der Firma Walter-Obrecht O. A.-G., Kammfabrik, Münliswil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Balsthal vom 8. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Solothurn, den 11. Juni 1934.

Für die gerichtlich bestellte Liquidationskommission:
Der Präsident: Dr. Max Weber.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (2925)

Einberufung einer ausserordentlichen Gläubigerversammlung.

Im Konkursverfahren über den Nachlass des Rocco Giorgio, scl., Hotel Waldhaus, St. Moritz, wird andurch eine **ausserordentliche** Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 28. Juni 1934, nachmittags 3½ Uhr, ins Gemeindehaus in **Samaden** einberufen zur Behandlung des Traktandums:

Anordnungen betreffend die weitere Durchführung des Konkurses.

Zuoz, den 11. Juni 1934. Konkursamt Oberengadin: A. Schucan.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Wirtschaft. — 1934. 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Gottfried Schwab,** Wirtschaft zum Schlüssel, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 144 vom 19. Juni 1919, Seite 1062), betreibt nun die Wirtschaft zum Löwen in Aarberg.

Buchhandlung, Papeterie usw. — 8. Juni. Die Firma **A. Wenger-Kocher,** Buchhandlung und Verlag der «Helvetia», in Lyss (S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. April 1905, Seite 553), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Papeterie, Buchbinderei, dagegen ist weggefallen: Verlag der «Helvetia».

Eisen, Glas, Haushaltungsartikel. — 8. Juni. Die Firma **Arnold Scheurer,** Eisen-, Glas- und Kolonialwarenhandlung, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1908, Seite 437), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Grobeisen, Haushaltungsartikel, Sämereien, dagegen ist weggefallen: Kolonialwarenhandlung.

Bureau Aarwangen

Restaurant. — 7. Juni. Die Einzelfirma **J. Hurtig,** welche bisher ein Restaurant an der Markthallenstrasse, in Langenthal, betrieb (S. H. A. B. Nr. 293 vom 25. November 1908, Seite 2015), führt nun ein Restaurant an der Farbstrasse.

Bureau Bern

Farbenprodukte usw. — 8. Juni. **Losalin A. G.,** mit bisherigem Sitz in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 13. Oktober 1933 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2428). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Juni 1934 die Statuten vom 10. Oktober 1933 abgeändert und den Sitz nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Farbenprodukten, insbesondere der Marke «Losalin». Sie kann auf Beschluss des Verwaltungsrates auch andere verwandte Geschäfte in ihren Geschäftskreis einbeziehen oder sich an solchen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital der Gesellschaft wurde von bisher Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht auf Fr. 30,000, durch Neuausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 500, so dass es nun eingeteilt ist in 60 Namenaktien zu Fr. 500. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 2 Mitgliedern. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Fritz Durrer und Gustav Witzig sind ausgeschieden. Deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Fankhauser, von Trub, Gipser- und Malermeister, in Bern, als Präsident, und Siegfried Losa, italienischer Staatsangehöriger, Maler, in Wallisellen, als Vizepräsident und Aktuar. Der Präsident Fritz Fankhauser führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Bersetweg Nr. 16.

Schuhbesohlen, Sportschuhe. — 8. Juni. Die Firma **Fuchs-Zwicker,** Schuhbesohlungsanstalt und Sportschuhfabrikation, in Bern (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378), hat ihren Sitz nach Bolligen verlegt. Verkaufslokale befinden sich in Bern, Spitalackerstrasse 60 und Spitalgasse 37, I.

8. Juni. **Baugesellschaft Spitalgasse Bern A. G.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1933, Seite 1310). In den Verwaltungsrat der Gesellschaft ist gewählt worden: Eduard Bell, Metzgermeister, von Basel, in Riehen-Basel. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

8. Juni. Unter der Firma **A. G. Lentulusrain No. 26 in Bern** besteht mit Sitz in Bern auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Aktiengesellschaft wird zur Ueberbauung erwerben den Baupiatz von 412 m² Flächeninhalt am Lentulusrain (spätere Nr. 26), abgetrennt ab Grundbuchblatt Bern-Stadt Nr. 1314. Der Kaufpreis beträgt Fr. 23,000. Die Statuten wurden am 4. Juni 1934 aufgestellt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von einem Mitglied gehört zurzeit an Josef Frey-Wyss, Prokurist, von und in Wangen bei Olten. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Domizil: Scheuerrain 3 (bei Arch. A. Seliner).

Kinderausstattungsgeschäft. — 9. Juni. Die Inhaberin der Firma **Frl. Emma Huber,** in Bern, Kinderausstattungsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1924, Seite 1390), ändert die Firma ab in: **Frl. Emma Huber Nachf. von Mmes. Rônez et Huber.**

Bureau Biel

Wirtschaft. — 8. Juni. Der Inhaber der Einzelfirma **Amadeo Poch,** Betrieb der Wirtschaft Bel Air, in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246), ist nun heimatberechtigt in Biel.

Chemisch-technische Produkte. — 9. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Rudolf E. Bigler,** in Biel, ist Rudolf Ernst Bigler, von Eggiwil, in Biel. Der Inhaber steht mit seiner Ehefrau Bertha geb. Utiger unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütertrennung gemäss Art. 182 Z. G. B. Vertretungen in chemisch-technischen Produkten. Mattenstrasse 5.

Waffen, Fischereiartikel. — 11. Juni. Inhaber der Einzelfirma **André Mayor fils,** in Biel, ist André Mayor, von Mollens, Büchsenmacher, in Biel. Verkauf von Waffen- und Fischereiartikeln. Bahnhofstrasse 5.

Gipser- und Malergeschäft. — 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Bauder & Martella,** Gipser- und Malergeschäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1927, Seite 2107), verzeigt Domizil am Rennweg Nr. 74.

Bauunternehmung. — 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Calderari & Lura,** Bauunternehmung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1929, Seite 582), verzeigt Geschäftsdomizil an der Renchenettestrasse 23 d.

Atelier de dorage, argentage, etc. — 11. Juni. **Société anonyme Dasa,** Betrieb eines Atelier de dorage, argentage, nickelage et cuivrage, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1927, Seite 1893). Das Verwaltungsratsmitglied Edouard Fallot wohnt nun in Biel.

Horlogerie. — 11. Juni. Der Inhaber der Einzelfirma **David Rosenfeld,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1930, Seite 447), erteilt Einzelprokura an Sigmund Rosenfeld, von Epiquerez, in Biel.

Bijouteriewaren, Uhren. — 11. Juni. Inhaber der Einzelfirma **August Siegel,** in Biel, ist August Siegel, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Fabrikation und Engroshandel in Bijouteriewaren; Engroshandel in Uhren. Plänkestrasse 14.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 1er jun. La maison **Paul-V. Mathez-Rossel,** fabrication et vente d'horlogerie, à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 12 mars 1919, nº 59, page 401), est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Paul-Virgile Mathez, Société anonyme», à Tramelan-Dessus.

Sous la raison sociale **Paul-Virgile Mathez, société anonyme** il est constitué à Tramelan-Dessus une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de l'horlogerie et branches annexes. Les statuts portent la date du 14 mai 1934; sa durée est illimitée. Le capital social, entièrement versé est de fr. 40,000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Elle succède à la raison sociale «Paul-V. Mathez-Rossel», à Tramelan-Dessus, dont le titulaire est décédé. Elle en reprend l'actif et le passif, selon bilan arrêté au 31 décembre 1933. Ce bilan accuse un actif de fr. 176,378.64 contre un passif de fr. 147,798.32 et repris par la société anonyme pour le montant de fr. 28,580.32, l'assemblée constitutive les ayant estimés à pareille somme qui est payée en espèces. Le capital-actions de fr. 40,000 est libéré par la remise de fr. 38,000 et de fr. 2000 d'actions à deux souscripteurs d'actions en compensation de créances qu'ils possèdent contre la société d'un pareil montant. Les publications de la société ont lieu dans

la Feuille officielle suisse du commerce et si le conseil d'administration le juge utile dans d'autres journaux désignés par lui. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée générale des actionnaires; 2. le conseil d'administration; 3. un ou deux commissaires-vérificateurs. Le conseil d'administration confère la signature sociale, individuelle ou collective et la procuration. Le conseil d'administration est composé de deux membres, savoir: présidente: Jeanne née Rossel, veuve de Paul-Virgile Mathez, industrielle, secrétaire; Edgar Mathez, fabricant d'horlogerie, les deux de et à Tramelan-Dessus, lesquels engageront la société par leur signature individuelle. Bureau: Rue de la Gare n° 29.

Bureau Saanen

Kohlenhandlung, sanitäre Installationen. — 11. Juni. Die Einzelfirma **Ernst Hürlimann,** Kohlenhandlung und mechanische Werkstätte, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1929, Seite 1929), ändert ihre Geschäftsnatur ab in Kohlenhandlung und sanitäre Installationen.

Bureau Thun

Kolonialwaren usw. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Hans Brand,** Kolonialwaren und Handelsvertretungen, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1930, Seite 1649, und Nr. 31 vom 8. Februar 1926, Seite 224), ist heimatberechtigt in Trachselwald und Thun.

Papeterie, Bureaubedarf. — 8. Juni. Die Einzelfirma **Hans Dünneisen,** Papeterie und Bureaubedarf, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1926, Seite 1130), hat das Geschäftslokal verlegt nach Klosestrasse 4.

Milch, Butter, Käse. — 8. Juni. Die Einzelfirma **Walter Christen,** Milch-, Butter- und Käsehandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 15 vom 15. Januar 1924, Seite 104), wird infolge Verkaufes des Geschäftes gestrichen.

Buchdruckerei, Papeterie, Bureaumöbel usw. — 8. Juni. Einzelfirma **Carl Muntwyler,** Buchdruckerei und Verlag des Tagblatt der Stadt Thun, Oberländer Tagblatt, Berner Oberland Express, Oberländisches Fremdenblatt mit Fremdenliste, Buchhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 128 vom 20. Mai 1913, Seite 922, und Nr. 260 vom 20. Oktober 1911, Seite 1759), hat die Geschäftsnatur erweitert auf: Papeterie, Bureaumöbel, Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und Buchbinderei. Der Prokurist Adolf Sehaer ist heimatberechtigt in Dürrenroth.

Bettwaren, Teppiche usw. — 9. Juni. Einzelfirma **Albert Baumann's Wwe.,** Bettwarenhandlung und Tapeziererei, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1922, Seite 186, und Nr. 260 vom 30. Oktober 1919, Seite 1906). Die Firmainhaberin erteilt Einzelprokura an Frau Tschan-Baumann, von Solothurn, wohnhaft in Thun. Die Natur des Geschäftes wird erweitert in: Teppiche, Linoleum, Innenausstattungen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse-Fautigenstrasse.

Zigarren, Tabakwaren. — 9. Juni. Einzelfirma **Jean Pierre Josef Kauth,** Cigares, Cigarettes, Tabac au Nègre, Rauchutensilien, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 240 vom 29. September 1921, Seite 1895). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Cigares, Cigarettes, Tabak, Rauchutensilien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse 6.

Bureau Trachselwald

Käse. — 17. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Leuenberger & Cie. vormals Ulrich Baertschi,** Handel mit Emmenthaler- und Schachtelkäse, Export, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1933, Seite 1142), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Friedrich Leuenberger, Vater, aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Leuenberger & Co.», in Rüegsauschachen. Die Firma ist erloschen und wird gestrichen.

Friedrich Leuenberger, Friedrichs sel., von Lützelflüh, Kaufmann, in Rüegsauschachen, und dessen Ehefrau Marie Leuenberger geb. Stucki, daselbst, haben unter der Firma **Leuenberger & Co.,** mit Sitz in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1933 begonnen hat. Friedrich Leuenberger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Marie Leuenberger geb. Stucki Kommanditärin mit einer Einlage von Fr. 15,000. Käseexport, Zigarren en gros, Salami-Export. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leuenberger & Co. vormals Ulrich Baertschi», in Rüegsauschachen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Elektrische Installationen usw. — 1934. 7. Juni. Die Firma **Widmer & Isenschmid,** elektrische Installationen, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1927, Seite 50), verzeigt ein Verkaufsgeschäft in Luzern, Zürichstrasse 67.

Elektrische Anlagen. — 7. Juni. **W. Roth & Co.,** elektrische Licht- und Kraftanlagen, in Schötz (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1560). An Walter Plüss, von Zürich, wohnhaft in Schötz, wurde Einzelprokura erteilt.

Stanzerei, Spezialwerkzeuge usw. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Hofmann, Stanzwerk,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1419), hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Littau verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Stanzerei, Spezialwerkzeugbau und Fabrikation von Massenartikeln.

7. Juni. **Fürsorgeverein Luzern,** Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1021). Aus dem Vorstande ist Julie Jost-Huber infolge Todes ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen. An deren Stelle wurde als Präsidentin gewählt Frl. Alice Minnich (bisher Aktuarin). Aktuarin ist nunmehr Frl. Berta Sigrist, Sozialbeamtin, von Menznau, in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsidentin und Aktuarin kollektiv. Das Gesehäftslokal befindet sieh jetzt Sälihügel Nr. 1.

7. Juni. **Stiftung Lucerna,** Stiftung, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 49). Alfred Sidler ist nun wohnhaft in Luzern. Dr. Willi Schohaus ist nun Seminardirektor und wohnt in Kreuzlingen.

Vermögensverwaltungen usw. — 9. Juni. Der Inhaber der Firma **Ernst R. Felber,** Vermögensverwaltungen, Beratung bei Kapitalanlagen und Vermittlung von Börsenaufträgen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1932, Seite 2297), verzeigt als Geschäftslokal Taubenhausstrasse 28.

Versicherungen. — 9. Juni. Der Inhaber der Firma **Josef Koch,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1961), erweitert die Geschäftsnatur auf folgende Versicherungsarten: Wasserleitungsschaden, Glasbruch, Mietzinsverlust.

Immobilienverwertung. — 9. Juni. **Aktiengesellschaft «Hirzenhof» in Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1930, Seite 1250). Alfred Tüfer ist nun Bürger von Luzern.

9. Juni. **Holztypen-Fabrik Roman Scherer A. G. in Luzern (S. A. Fabrique de Caractères en bois Roman Scherer, à Lucerne) (Roman Scherer's Wood Type Manufactory Ltd. at Lucerne) (S. A. Fabbrica di Caratteri in Legno Roman Scherer, à Lucerna),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1566). Das Geschäftsdomizil befindet sich infolge amtlicher Aenderung der Strassenbezeichnung: Obergrundstrasse 117.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Hotel. — 1934. 9. Juni. Die Inhaberin der Firma **Lengler-Blunschy,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1443), Hotelbetrieb, ist infolge Einbürgerung nun heimatberechtigt in Niederrohrdorf (Aargau).

9. Juni. Die Firma **Franz Greter, Hotel & Pension Frohnalp, Kurhaus Morschach,** in Morschach (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1926, Seite 1789), ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Franz Greter, Hotel & Pension Frohnalp, Kurhaus Morschach».

Inhaber der Firma **Franz Greter, Hotel & Pension Frohnalp, Kurhaus Morschach,** in Morschach, ist Franz Greter, junior, von Greppen, in Morschach. Aktiven und Passiven sind übernommen worden von der Firma «Franz Greter, Hotel & Pension Frohnalp, Kurhaus Morschach». Hotel-, Pensions- und Restaurationsbetrieb.

9. Juni. Der Inhaber der Firma **Ernst Bohrer-Wild, Handlung,** in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1925, Seite 1167), hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Luzern verlegt. Nachdem die Eintragung daselbst erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 222), wird die Firma im Handelsregister des Kantons Schwyz gestrichen.

Metzgerei. — 9. Juni. Der Inhaber der Firma **Fridolin Holdener, Metzgerei,** in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 11. August 1928, Seite 1571), Metzgerei und Wirtschaft, hat seinen Wohnsitz und den Sitz der Firma nach Lachen (Schwyz) verlegt. Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Metzgerei, Wursterei.

9. Juni. **Viehzuchtgenossenschaft Morschach,** in Morschach (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1922, Seite 1766). Aus dem Vorstande sind ausgetreten Dominik Imhof, Präsident, und Alois Immoos, Vizepräsident und Kassier. Die Kollektivunterschriftsberechtigung des Präsidenten fällt dahin. An deren Stelle sind gewählt worden: Karl Schmid, Landwirt, von und in Morschach-Hausmatt, als Präsident, und Leonhard Betschart, Landwirt, von und in Morschach-Birgi, als Vizepräsident und Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1934. 9. Juni. **Terpex A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1926, Seite 2182, und Nr. 3 vom 5. Januar 1927, Seite 20). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Jacques Spälti-Hefti, in Glarus, ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ernst Spälti, Kaufmann, von Netstal und Glarus, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt, und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Stampfgasse.

Verwertung von Patenten usw. — 9. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Central Bonicot A. G.,** mit Sitz in Glarus, Verwertung von Patenten der Tabak- und pharmazeutischen Branche (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1931, Seite 232, und Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1947), wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes im Sinne von Art. 16 der bundesrätlichen Verordnung II vom 16. Dezember 1918 über das Handelsregister und Handelsamtsblatt gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 6. Juni 1934 von Amtes wegen gestrichen.

9. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrie Holding Co. A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 291), wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes im Sinne von Art. 16 der bundesrätlichen Verordnung II vom 16. Dezember 1918 über das Handelsregister und Handelsamtsblatt gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 6. Juni 1934 von Amtes wegen gestrichen.

Baugeschäft usw. — 9. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kubli & Elber,** Baugeschäft und Baumaterialienhandlung, in Glarus, seit 29. Januar 1932 in Liquidation (S. H. A. B. Nr. 90 vom 21. April 1931, Seite 859, und Nr. 27 vom 3. Februar 1932, Seite 280), wird gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 6. Juni 1934 von Amtes wegen gestrichen.

Zug — Zoug — Zugo

Hammerschmiede. — 1934. 6. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meyer & Cie.,** in Oberägeri (S. H. A. B. Nr. 333 vom 12. September 1902, Seite 1329), ist infolge Todes eines Gesellschafters erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

6. Juni. **Allgemeine Flugzeug Holding A.-G. (General Aircraft Holding Ltd.),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1075). Die Prokuraunterschriften des Emil C. Huber und Max Neuschwander, beide in Zürich, sind erloschen.

Patente, Schutzrechte. — 6. Juni. **Kerasin A.-G. (Kerasin S. A.) (Kerasin Limited),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1933, Seite 2898). Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Bernhard Lucien Gautier, Kaufmann, von und in Genf.

6. Juni. Aus dem Vorstande der **Milchverwertungsgenossenschaft Rägeten,** in Walchwil (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1922, Seite 1002), sind der Vizepräsident Josef Hürlimann und der Aktuar Franz Michael Hürlimann, beide in Walchwil, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Franz Hürlimann, Oberthal, Landwirt, als Vizepräsident, und Franz Hürlimann, Oberbossen, Landwirt, als Aktuar; beide von und in Walchwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Geflügel, Eier, Kochfett usw. — 6. Juni. Die Firma **Johann Jans**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1928, Seite 2395), verzeigt als Geschäftsnatur: Migros und Detailhandel mit Geflügel, Eiern, Kochfett, Speiseöl, Gemüse- und Fleischkonserven.

6. Juni. Neu in den Verwaltungsrat der **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company**, in Cham und Vevey (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2410), ist ohne Unterschriftsbefugnis gewählt worden: Dr. Carl Julius Abegg, Industrieller, von und in Zürich.

6. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der « **Suprena** » **Aktiengesellschaft für Vermögensanlagen** (« **Suprena** » **Société anonyme de Placements**) (« **Suprena** » **Ltd. Investment Company**), in Zug (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1934, Seite 1409), ist Dr. Ernst Tengelmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Erich Deleurant, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Düsseldorf, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv.

Kirschdestillation, Spirituosen usw. — 7. Juni. Die Firma **Georges Henggeler-Ulrich, Rothaus**, in Oberägeri (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2262), Kirschdestillation, Handel mit Spirituosen und Weinen, Sirupfabrikation, Handel mit Mineralwasser, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni. Die Firma **Spinnerei & Weberei Zug A.-G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1933, Seite 2994), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Gemischtwaren, Coiffeurgeschäft. — 7. Juni. Die Firma **Frau Therese Wolf-Sigrist**, in Baar (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 183), Gemischtwaren, Herrencoiffeursalon, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni. Die Firma **Theo Ochsner, Textilwerk**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 256, Seite 2540, vom 1. November 1932), Fabrikation von und Handel mit Wollwaren und Baumwollwaren, Färberei, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Käserei, Schweinemast. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Hans Kramer**, in Hünenberg, ist Hans Kramer, von Sumiswald (Bern), in Stadelmatt, Hünenberg. Käserei und Schweinemast.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Exploitation de carrière. — 1934. 7 juin. **Alexandre Bellora**, exploitation de carrière, à La Tour-de-Trême (F. o. s. du c. du 18 janvier 1911, n° 15, page 83), fait inscrire que son titulaire Alexandre Bellora est originaire de Bulle, domicilié à Bulle, exploitation de carrière et marbrerie générale.

Commerce de bois. — 7 juin. La raison **Casimir Borcard**, commerce de bois, à Grandvillard (F. o. s. du c. du 30 mai 1901, n° 194, page 773), est radiée ensuite de renonciation.

Hôtel. — 8 juin. La raison **Auguste Ruffieux**, exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys, à Gruyères (F. o. s. du c. du 9 octobre 1903, n° 383, page 1529), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel. — 8 juin. Le chef de la raison **Vve Colette Ruffieux**, à Gruyères, est Colette Ruffieux, veuve d'Auguste, originaire de Gruyères, y domiciliée. Exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys & pension; au Village.

Bicyclettes, machines à coudre, gramophones, etc. — 8 juin. **Joseph Gremaud**, atelier de réparations et auto-garage, etc., à Bulle (F. o. s. du c. du 24 octobre 1908, n° 265, page 1834), fait inscrire que son genre de commerce est bicyclettes, machines à coudre, gramophones, fournitures et accessoires, magasin de vente et atelier de réparations spécialisé.

Boulangerie-épicerie. — 8 juin. La raison **Emile Vial**, boulangerie épicerie, à La Roche (F. o. s. du c. du 14 décembre 1910, n° 314, page 2114), est radiée ensuite de renonciation.

Café. — 8 juin. **Anna Fragnière**, épicerie, à Bulle (F. o. s. du c. du 30 mars 1927, n° 75, page 583), fait inscrire qu'elle renonce au commerce d'épicerie pour exploiter le café du Nord; Grand'Rue.

Epicerie. — 9 juin. La raison **Cécile Blanc**, épicerie, à Corbières (F. o. s. du c. du 2 novembre 1900, n° 362, page 1452), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Epicerie. — 9 juin. La raison **Charles Sallin**, épicerie, à Romanens (F. o. s. du c. du 24 novembre 1900, n° 384, page 1541), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Boulangerie, épicerie, mercerie. — 9 juin. La raison **Gaspard Hassler**, boulangerie, épicerie, mercerie, à Epagny (Gruyères) (F. o. s. du c. du 14 mai 1924, n° 112, page 814), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Fribourg

Voiturier. — 9 juin. La maison **Joseph Guillaume**, voiturier, 260, Rue de Morat, à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 avril 1926, n° 78, page 610), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1934. 9. Juni. Aus dem Vorstand der **Milchgenossenschaft Büren**, in Büren (S. H. A. B. Nr. 85 vom 31. März 1920, Seite 610), ist Karl Hänggi ausgeschieden; dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Emil Stampfli ist nun Präsident. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Werner Stampfli, Landwirt, von und in Büren. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Stadt Solothurn

Besen usw. — 8. Juni. Die Firma **Fritz Eggers Witwe**, Handel mit Besen en gros und Artikel der Tierpflege, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 285 vom 19. Dezember 1922, Seite 2296), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Kolonialwaren, Delikatessen. — 1934. 7. Juni. **Alb. Haas Wwe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1922, Seite 1645/6). Die Inhaberin ist Bürgerin von Basel.

7. Juni. Aus der Kommanditgesellschaft **Emil Nägelin & Co Neuer industrieller Blindenbetrieb**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1934, Seite 1532), ist der Kommanditär Johann Traugott Isler-Mahler ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 4000 ist erloschen.

Metalle, Erze, chemische Produkte usw. — 7. Juni. Kommanditgesellschaft **Ed. Greutert & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 84). Der Prokurist Carlo Mollwo-Correvon ist Bürger von Basel.

Papeterie, Maroquinerie. — 7. Juni. Kollektivgesellschaft **Gebrüder Rothschild**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 24. Februar 1925, Seite 312). Die Gesellschafter sind Bürger von Basel.

Indische Produkte. — 7. Juni. Inhaber der Firma **Otto Vogel**, in Basel, ist Ludwig Otto Vogel-Schlup, von Root (Luzern), in Basel. Handel in indischen Produkten aller Art. Peter Ochs-Strasse 87.

Kaffee, Tee etc. — 7. Juni. Die Firma **Ernst Hürlimann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1929, Seite 1871), Handel in Kaffee, Tee usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

7. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Bahnhof-Kühlhaus A. G. in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2300), sind Karl Bitterich und Karl Singrün ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden neu gewählt Georg Schwerin, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, und Karl Christian, Reichsbahnoberrat, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe. Sie führen die Unterschrift nicht.

7. Juni. Aktiengesellschaft **Band-Industrie-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1930, Seite 97). Der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Stächelin wohnt nun in Sissach. Der Direktor Paul Huber wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt, ist nun französischer Bürger und wohnt in Belfort.

8. Juni. Die **Société Suisse de Ciment Portland Société Anonyme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1930, Seite 1004), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Birmannsgasse 10.

8. Juni. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Diskontbank**, in Genf, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1461), wurden zu weitern Mitgliedern der Verwaltungskommission ernannt: Henri-Samuel Bergier, Notar, von und in Lausanne; Léon Daguet, Bankier, von und in Freiburg; Louis Vaucher, Bankier, von und in Genf, und Joseph Straesslé, Bankier, von Genf, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni. Die Genossenschaft **Verband Schweiz. Agenten der Kolonialwarenbranche**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1927, Seite 648), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Dezember 1933 den Sitz von Basel nach Zürich verlegt. Nachdem die Genossenschaft dort am 2. Mai 1934 eingetragen worden ist (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1202), wird sie in Basel gelöscht.

8. Juni. Die Firma **Fritz Albiez, Radio-Haus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 24. Oktober 1924, Seite 1754), Handel in Radio-Bestandteilen usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Elektrotechnische Unternehmungen, Oelfeuerungen. — 8. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Schelker & Tanner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1922, Seite 1092), nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf elektrotechnische Unternehmungen, Spezialität in automatischen Oelfeuerungen.

8. Juni. Die Firma **Hans Stettler-Baumgartner, Radiotechnik**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 8. April 1930, Seite 755), Handel und Installation von Radioapparaten, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

8. Juni. Der Verein unter dem Namen **Vereinigung Deutscher zur Wahrung der Interessen der Kriegsteilnehmer und deren Hinterbliebenen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1924, Seite 424), Wahrung der Interessen der Mitglieder, verzichtet laut Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1934 auf den Eintrag im Handelsregister und wird gelöscht. Er besteht ohne Eintragung weiter.

Leder, Schuhmacherfournituren. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Philipp Martinoli**, in Basel, ist Philipp Martinoli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Leder und Schuhmacherfournituren. Wasensträsschen 211.

Graphische Maschinen usw. — 9. Juni. Die am 14. September 1933 erfolgte Löschung der Kommanditgesellschaft **Eduard Nussbaumer & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1933, Seite 2218), unbeschränkt haftender Gesellschafter Eduard Nussbaumer, württembergischer Staatsangehöriger, in Konstanz, und Kommanditär mit Fr. 500 Gotthard Berchten, von und in Basel, Vertrieb von graphischen Maschinen und Schriftgiessereierzeugnissen und von sämtlichem Buchdruckereibedarf, Güterstrasse 104, Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Berchten & Nussbaumer, wird, nachdem der Konkurs am 16. Mai 1934 widerrufen worden ist, von Amtes wegen aufgehoben. Die Firma besteht somit weiter zu Recht.

Baugeschäft. — 9. Juni. Die Firma **Celeste Vischi**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1933, Seite 2490), Baugeschäft, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Automobile usw. — 9. Juni. Die Kommanditgesellschaft **Stalder & Co in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1101), Handel mit Automobilen usw., wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Drogerie. — 9. Juni. Die Firma **Albert Boos**, in Basel, Drogerie (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2539), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Mercerie, Bonneterie. — 1934. 8. Juni. Die Einzelfirma **Selma Strübin**, Mercerie und Bonneterie, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1922, Seite 206), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Mercerie, Bonneterie, Tapeten. — 8. Juni. Inhaberin der Firma **Lina Rupp**, in Liestal, ist Fräulein Lina Rupp, von Lenzburg, wohnhaft in Liestal. Mercerie, Bonneterie und Tapetenhandlung. Rathausstrasse Nr. 54.

Schreinerei. — 8. Juni. Die Firma **Alfred Morath**, Bau- und Möbelschreinerei, eingetragen in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1933, Seite 522), zuletzt tatsächlich in Allschwil, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Metzgerei. — 1934. 8. Juni. Die Firma **Ferdinand Zahner**, Metzgerei und Wursterei, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1933, Seite 447), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Käse, Butter, Trockenmilch usw. — 9. Juni. Der Inhaber der Firma **H. Rubli**, Fabrikation, Handel und Export in Käse und Butter, Molkerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 302 vom 24. Dezember 1924,

Seite 2114), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Fabrikation und Handel in Käse und Butter, Export in Trockenmilch und Trockenfermenten, Molkerei, und verzeigt als Geschäftslokale: Münstergasse 22/26 und Vordergasse 17.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Camionnage, Pferdehandel. — 1934. 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Karl Wälle,** in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1923, Seite 1783), hat den Restaurantbetrieb aufgegeben und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Camionnage, Fuhrhalterei und Pferdehandel.

Schlosserei, Kohlen, Autobetrieb. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Carl Lämmle-Ittensohn,** Schlosserei und Kohlenhandlung, in Thal (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1912, Seite 602), berichtigt die Schreibweise der Firma und des persönlichen Namens in **Carl Lämmli-Ittensohn** und verzeigt als weitere Geschäftszweige: Post- und Mietautobetrieb.

Zimmerei, Schreinerei, Wirtschaft. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Jakob Bleiker,** mechanische Zimmerei und Schreinerei, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1919, Seite 506), verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Wirtschaftsbetrieb Gasthaus z. Rössli, in Krinau.

7. Juni. Der Inhaber der Firma **Joseph Thaler-Koller, Maurermeister, Waldkirch,** Maurergeschäft, in Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1641), ändert die Firma ab in **Joseph Thaler-Koller, Baugeschäft Waldkirch,** und meldet als Natur des Geschäftes: Maurer- und Baugeschäft.

7. Juni. Der Inhaber der Firma **Jean Zähner,** Konditorei, Café, Wattwil (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 36), ändert die Firma ab in **Jean Zähner, Conditor, Wattwil.** Die Prokura der Frau Zähner-Scherrer ist erloschen.

Stickerei. — 7. Juni. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fraefel & Co.,** Paramenten- und Kunststickerei, sowie Metallkunst, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1931, Seite 691), sind die Kommanditäre Willy Fraefel und Carl Rüttener ausgeschieden; ihre Kommanditen sind erloschen. Die Prokura des Carl Rüttener ist ebenfalls erloschen. Das Gesellschaftsverhältnis wird unter den übrigen Gesellschaftern weitergeführt.

7. Juni. **« Maestrani » Schweizer Schokoladen A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1933, Seite 576). Die bisherigen Kollektivunterschriften des Präsidenten Dr. Richard Iklé und des Jakob Guyer wurden in Einzelunterschriften umgewandelt. Kollektivprokura wurde erteilt an Elsy Schlegel, von Grabs, in St. Gallen.

Vieh- und Spezereihandlung. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Hans Rusch,** in Weite-Wartau, ist Hans Rusch, von und in Wartau. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Lena Rusch-Müller, von und in Wartau. Vieh-, Pferde- und Spezereihandlung; Weite.

Bäckerei, Teigwaren, Kunsthonig. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Elmer, Bäckerei,** in Berneck, ist August Elmer, von Amden, in Berneck. Bäckerei, Teigwaren- und Kunsthonig-Fabrikation; Oberdorf.

Bekleidungsartikel, Wirtschaft. — 8. Juni. Inhaberin der Firma **Ida Müller,** in St. Gallen O., ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ida Müller-Brettenmeier, von Oberrüti. (Aargau), in St. Gallen O. Handel mit Bekleidungsartikeln; Wirtschaft z. Krontalhof. Rorschacherstrasse 186.

Camionnage, Fuhren. — 8. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Guyer & Co.,** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2609), erteilt Einzelprokura an Conrad Oertli, von und in St. Gallen.

8. Juni. Der Inhaber der Firma **Fritz Schiess,** Konstruktion und Vertrieb eigener Spezialitäten der Eisenbranche, in Wattwil (Post Lichtensteig) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 25), ändert die Firma ab in **Fritz Schiess Feinschnitt-Stanzwerk.**

Sattlerei, Tapeziererei, Dekorationsstoffe. — 8. Juni. Der Inhaber der Firma **Fritz Indermaur,** Sattlerei, Tapeziererei, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1925, Seite 544), hat die Lederwarenhandlung aufgegeben und meldet als weiteren Geschäftszweig: Dekorationsstoffe.

8. Juni. Der Inhaber der Firma **Johann Köppel, Cementier,** Bau- und Zementgeschäft, in Widnau (S. H. A. B. Nr. 245 vom 3. Oktober 1911, Seite 1651), ändert die Firma ab in **Johann Köppel Baugeschäft.**

Stickereien, Taschentücher. — 8. Juni. Der Inhaber der Firma **Otto Naescher,** Fabrikation und Export von Stickereien und Taschentüchern, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1393), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Feuerwehrstrasse 16 a.

8. Juni. Der Inhaber der Firma **Ernst Weber, Kaufhaus,** Konfektion, Bonneterie, Mercerie, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1923, Seite 1079), meldet als weiteren Geschäftszweig: Haushaltungsartikel.

Papeterie, Mercerie. — 8. Juni. Die Inhaberin der Firma **Frau Emma Schawalder,** Papeterie, Mercerie, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1927, Seite 335), heisst infolge Wiederverehelichung nunmehr Emma Berlinger geb. Alder und ist Bürgerin von Winterthur. Die Firma wurde abgeändert in **Frau Emma Berlinger.**

Warenhaus. — 8. Juni. Die Firma **Max König,** Warenhaus, in Au (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971), ist infolge Konkurses erloschen.

8. Juni. Löschungen von Amtes wegen gemäss Art. 28, Ziff. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

1. Tricoteriewaren. — Die Firma **Boscardin Matteo Decimo,** Handel mit Tricoteriewaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 23. April 1906, Seite 689), ist infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland erloschen.

2. Comestibles, Weine, Gemüse. — Die Firma **Giuseppe Ramildi,** Comestibles, Weine, Gemüse, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1851), ist infolge Wegzuges und unbekannten Aufenthaltes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Damenpension. — 1934. 8. Juni. Die Firma **Dr. Guido Huber-Buri,** Damen- und Töchterpension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1927, Seite 387), ist infolge Aufgabe der Pension erloschen.

Pension. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Giuseppe Colombo,** in Pontresina, ist Giuseppe Colombo, von Poschiavo, wohnhaft in Pontresina. Betrieb der Pension Edelweiss.

9. Juni. **Die Aruga, Verwaltungs- & Finanzierungs-Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1933, Seite 2479), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1934 § 12 der Statuten abgeändert, der nunmehr wie folgt lautet: «Solange der Verwaltungsrat aus einem Mitglied besteht, ist dieses Mitglied für sich allein zeichnungsberechtigt. Falls der Verwaltungsrat aus 2 oder 3 Mitgliedern besteht, wird die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zweier Mitglieder des Verwaltungsrates berechtigt und verpflichtet. Die Erteilung der Unterschriftsberechtigung fällt in die Kompetenz des Verwaltungsrates». Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Arthur Reitler, Bankier, von Zürich, in Zürich. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Emil Guggenheim ist nunmehr Präsident; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

Photographischer Verlag. — 9. Juni. Die Firma **Domenic Mischol,** Photographischer Verlag, in Schiers (S. H. A. B. Nr. 278 vom 20. November 1919, Seite 2035), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verziehtes auf die Eintragung erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Malerartikel. — 1934. 9. Juni. Otto Steiner, Malermeister, von Dürrenäsch, und Karl Siegrist, Kaufmann, von Meisterschwanden, beide in Meisterschwanden, haben unter der Firma **Steiner & Siegrist,** in Meisterschwanden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1934 ihren Anfang nahm. Einkauf und Verkauf von Malerartikeln aller Art. Flücke Nr. 40.

Blumengeschäft. — 9. Juni. Die Firma **Hans Züllig,** in Brugg (S. H. A. B. 1922, Seite 165), verzeigt infolge Verkaufes der Handelsgärtnerei als Natur des Geschäftes nur noch: Blumengeschäft. Das Geschäftslokal befindet sich am Bahnhofplatz in Brugg.

9. Juni. Die Firma **Rudolf Rohr, Spezerei-, Mercerie-Quincaillerieware nebst Handel in allen Holzarten,** in Hunzenschwil (S. H. A. B. 1923, Seite 2323), wird infolge Aufgabe des Holzhandels abgeändert in **Rudolf Rohr, Spezerei-, Mercerie-Quincaillerieware.**

9. Juni. Die Firma **Gottlieb Gysi, Zentralheizungs- und Sanitäre Anlagen,** in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. 1923, Seite 1648), wird abgeändert in **Gottlieb Gysi Zentralheizungen, Oelfeuerungen.**

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Kleider, Mercerie. — 1934. 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Jb. Frischknecht,** Kleiderhandlung und Mercerieware, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 202 vom 11. September 1894, Seite 828), ist Bürger von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.).

Baugeschäft. — 7. Juni. **Wilhelm Kern,** Baugeschäft, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1930, Seite 1491). Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Kurzenerchingerstrasse 28.

Baugeschäft. — 7. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Gabrieli,** Baugeschäft, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1930, Seite 1491), hat ihr Domizil jetzt Allmendweg 34. Die Gesellschafter Ferdinand und Johann Gabrieli sind nun Bürger von Frauenfeld.

Camionnage, Transporte usw. — 7. Juni. **G. Rieser,** Camionnage, Fuhrhalterei, Möbeltransport, Landwirtschaft, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1917, Seite 808). Der Firmainhaber heisst infolge Wiederverehelichung Georg Rieser-Rieser. Er ist Bürger von Frauenfeld und Trüttlikon.

Käserei, Schweinemast. — 7. Juni. Die Firma **Johann Burri,** Käserei mit Schweinemast, in Hasum-Gottshaus (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2291), verzeigt als jetzige Firma **Hans Burri.** Der Firmainhaber nennt sich Hans Burri.

Flüssiger Käseleim, Harzkitt usw. — 7. Juni. Die Firma **Dr. Hans Rittmeyer,** in Erlen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1928, Seite 1115), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes: Fabrikation von flüssigem Käseleim, flüssigem Harzkitt, Kaltleimpulver, Casein. Der Firmainhaber ist nun in Erlen wohnhaft.

Drogerie, Sanitätsartikel, Photos usw. — 7. Juni. Die Firma **Eduard Isenschmid, Handlung und Drogerie,** in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1928, Seite 1274), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Drogerie, Sanitätsartikel, Photos und Kolonialwarenhandlung. Der Inhaber führt die Firma weiter unter der Bezeichnung **Eduard Isenschmid.**

Motorräder. — 7. Juni. Die Firma **Walter Klemenz,** Motorradhandel, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2559), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Motorräder, Velos, Radios. — 7. Juni. Fritz Thoma, von Bischofszell, in Weinfelden, und Walter Klemenz, von Pfyn, in Weinfelden, haben unter der Firma **Thoma & Klemenz, Motos,** in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. März 1934 ihren Anfang nahm. Mechanische Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorrädern, Velos, Radios.

7. Juni. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Au,** in Au bei Fischingen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 8. Oktober 1927, Seite 1785). Anton Böhi, Vizepräsident, und Alois Holenstein, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Josef Brühwiler, Landwirt, von Au-Fischingen, in Gnist-Au bei Fischingen, als Vizepräsident, und Ferdinand Meile, Zimmermeister, von und in Au-Fischingen, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Kolonialwaren, Parquetgeschäft. — 7. Juni. Die Firma **Otto Bär-Ochsner,** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 283 vom 8. November 1910, Seite 1911), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Kolonialwarenhandlung und Parquetgeschäft.

Strickwaren. — 7. Juni. **Fränkl & Co.,** mechanische Strickwarenfabrik, Spezialität: Strickwaren für den Sport, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1930, Seite 2546). Der Gesellschafter Leopold Fränkl ist nun Bürger von Diessenhofen und der Gesellschafter Willi Ottenheimer wohnt jetzt in Diessenhofen.

Zwirnerei, Garnhandlung. — 7. Juni. **Bäumlin, Ernst & Cie.,** Zwirnerei und Garnhandlung, mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Ennetaach (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2812). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jakob Bäumlin wohnt jetzt in St. Gallen und der Kommanditär Wilhelm Ernst in Berg (Thurgau).

Kolonial- und Gemischtwaren usw. — 7. Juni. Die Firma **Justus Hausammann,** in Steinebrunn-Egnach (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1925, Seite 2075), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Kolonial- und Gemischtwaren, alkoholfreie Getränke, Zigarren en gros.

7. Juni. Unter der Firma **Fleckviehzuchtgenossenschaft Wagenhausen** besteht, mit Sitz in Wagenhausen, eine Genossenschaft, welche die Förderung der Fleckviehzucht zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 26. April 1934 aufgestellt worden. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Der Eintritt in die Genossenschaft erfolgt durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten, Aufnahme durch die Generalversammlung, Erwerb eines Anteilscheines im Betrage von Fr. 50 und Unterzeichnung der Statuten. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt oder durch Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres (Kalenderjahr) erfolgen und muss mindestens 3 Monate vorher dem Präsidenten schriftlich eingereicht werden. Mit dem Austritt erlischt jegliches Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Bei Handänderungen von Liegenschaften gehen Rechte und Pflichten an den neuen Besitzer über, sofern sich dieser innert Monatsfrist beim Präsidenten schriftlich anmeldet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Jeder Genossenschafter muss im Laufe des seiner Aufnahme in die Genossenschaft folgenden Jahres wenigstens ein Tier mit genügender Qualität in das Zuchtregister aufnehmen lassen. Genossenschafter, die während eines ganzen Jahres kein Zuchtbuchtier im Zuchtregister eingetragen haben, verfallen in eine Busse von Fr. 10. Diese Busse wiederholt sich jährlich, bis der Genossenschafter seinen Verpflichtungen nachgekommen ist. Der Vorstand entscheidet über Ausnahmen. Die Organe sind: die Generalversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Dem Vorstand gehören an: Gotthard Brütsch, Landwirt, von Buch (Schaffhausen), in Wagenhausen, Präsident; Albert Vetterli, Landwirt, von und in Rheinklingen, Vizepräsident und Aktuar; Albert Stiefel, Landwirt, von und in Wagenhausen, Kassier; Otto Isler, Landwirt, von und in Wagenhausen, und Fritz Frutiger, Landwirt, von Ringgenberg (Bern), in Kaltenbach, Mitglieder.

Wein, Spiritnosen, Mineralwasser. — 9. Juni. Die Inhaberin der Firma **Ida Hahn-Neuhaus, Bierdepot,** in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1928, Seite 300), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Wein-, Spirituosen- und Mineralwasserhandlung. Die Firma wird unter der Bezeichnung **Frau Wwe. Ida Hahn-Neuhaus** weitergeführt.

Baumwoll- und Strickgarne. — 9. Juni. Die Kommanditgesellschaft **Werner & Co.,** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1924, Seite 1228), ändert die Natur des Geschäftes ab in Fabrikation von und Engroshandel mit Baumwoll- und Wollstrickgarnen, Handarbeitsgarnen.

Uhren, optische Artikel. — 9. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft **C. Meyer's Erben,** Reparatur von und Handel mit Uhren und optischen Artikeln, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 152 vom 27. Juni 1919, Seite 1127), ist infolge Todes der Gesellschafter Emil Meyer ausgeschieden.

Bäckerei, Wirtschaft. — 9. Juni. Die Firma **Johann Eberle,** Bäckerei und Wirtschaft, in Dussnang (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Holz, Kohlen, Autotransporte.. — 9. Juni. Die Firma **Oscar Straub,** in Erlen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2267), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes Holz- und Kohlenhandel, Autotransporte.

Winderei, Näherei. — 9. Juni. Die Firma **Emil Stacheli,** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1927, Seite 1921), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur Winderei, Näherei.

Viehhandel. — 9. Juni. Die Firma **Arnold Schoop,** Viehhandel, in Dozwil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 26. April 1910, Seite 755), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Artikel für Schuhfabrikation. — 9. Juni. Die Kommanditgesellschaft **Böni & Co.,** Handel und Vertretungen in Artikeln für Schuhfabrikation und in andern Artikeln, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1929, Seite 2225), hat ihr Domizil nach der St. Gallerstrasse Nr. 18 verlegt.

9. Juni. **Krankenkasse der Tricotagenfabrik Th. Tuchschmid,** Genossenschaft mit Sitz in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 928). Präsident ist Theophil Tuchschmid; die Bezeichnung «Sohn» wird gestrichen. Aktuar Walter Kammerlander (nicht Kammerländer) ist Bürger von Bettwiesen.

9. Juni. In der Firma **Theophil Tuchschmid, Trikotfabrik,** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1929, Seite 503), ist die Kollektivprokura des Gottlieb Tuchschmid erloschen. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Carl Grieder, von Rünenberg (Baselland), in Amriswil.

Tricotwaren. — 9. Juni. **Joh. Laib & Cie.,** Kommanditgesellschaft mit Sitz in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1918, Seite 188). Infolge Eingemeindung der Ortsgemeinde Mühlebach in die Munizipalgemeinde Amriswil sind jetzt alle Gesellschafter Bürger von Amriswil.

Bäckerei, Wirtschaft. — 9. Juni. Die Firma **Rob. Brühlmann,** Bäckerei, Mehlhandel und Wirtschaft, in Hefenhausen, Gemeinde Lipperswil (S. H. A. B. Nr. 26 vom 30. Januar 1912, Seite 167), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Maschinenfabrik, Eisengiesserei. — 9. Juni. In der Firma **Adolph Saurer,** Maschinenfabrik und Eisengiesserei, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1933, Seite 2518), ist die Kollektivprokura des J. C. Rubli erloschen.

9. Juni. Der Inhaber der Firma **Oliviero Olivieri, Rathaus-Drogerie,** in Arbon (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1930, Seite 639), ist jetzt Bürger von Arbon.

Sägewerk, Spezialholzhandlung. — 9. Juni. Der Inhaber der Firma **Jean Hanhart-Baldin,** in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1917, Seite 1228), ändert die Natur des Geschäftes ab in Sägewerk und Spezialholzhandlung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impianti elettrici, ecc. — 1934. 8 giugno. Nella pubblicazione riguardante la ditta individuale **Juker Gotthilf,** impianti elettrici, ecc., in Bellinzona (F. u. s. di c. del 18 settembre 1923, nº 218, pag. 1778), è incorso un errore nella indicazione del cognome, per cui la ragione sociale viene rettificata d'ufficio in: **Jucker Gotthilf.**

Pittore, verniciatore, ecc. — 8 giugno. Nella pubblicazione della ditta individuale **Veit Amatore,** in Bellinzona, pittore verniciatore, etc. (F. u. s. di c. del 14 marzo 1925, nº 60, pag. 433), è incorso un errore nella indicazione del cognome per cui la ragione sociale viene, d'ufficio, così corretta: **Weit Amatore.**

Macelleria e commestibili. — 8 giugno. Nella pubblicazione della ditta individuale **Simone Denegri,** in Bellinzona, macelleria e commestibili (F. u. s. di c. del 1º novembre 1917, nº 256, pag. 1929), è incorso un errore nella indicazione del cognome per cui la ragione sociale viene modificata d'ufficio in: **Simone De-Negri.**

Ufficio di Locarno

8 giugno. Il consiglio d'amministrazione della **Banca dello Stato del Cantone Ticino,** con sede principale in Bellinzona e succursali diverse di cui una a Locarno (F. u. s. di c. del 28 marzo 1934, nº 73, pag. 825), notifica che Riccardo Lucchini ha cessato di essere membro del consiglio d'amministrazione della società stessa. La sua firma è cancellata. In sua vece venne nominato Domenico Bottani fu Giuseppe, capomastro, da Agra, in Lugano, che firmerà collettivamente con altro avente diritto alla firma.

Ufficio di Lugano

Garage e riparazioni autoveicoli. — 8 giugno. La società in nome collettivo **Fratelli Cercsola,** in Lugano, esercizio di un garage, servizi automobilistici (F. o. s. di c. del 1º marzo 1929, nº 50, pagina 427) notifica di aver trasferito la sede da Lugano a Paradiso, Via delle Scuole, e di aver aggiunto alla propria attività le «riparazioni autoveicoli». Il domicilio del socio Emilio è a Paradiso.

Terraglie e vetrerie. — 8 giugno. La ditta **Vva Costanza Biaggi,** in Lugano, terraglie e vetrerie (F. o. s. di c. del 30 maggio 1924, nº 125, pagina 914) viene cancellata per rinuncia della titolare.

Mobili e tappezzerie. — 8 giugno. La ditta **Rezzonico Ved. Giuditta,** in Lugano, negozio di mobili e tappezzerie (F. o. s. du c. del 2 settembre 1913, nº 222, pagina 1583) viene cancellata per cessazione di commercio.

Fabbrica di mobili e serramenti. — 8 giugno. Società in nome collettivo **Fè & Rigazzi,** in Agno, fabbrica di mobili e serramenti (F. o. s. di c. nº 149 del 29 giugno 1923, pagina 1303). Attuale domicilio dei soci è Agno.

8 giugno. La società cooperativa di Bissone **Società Cooperativa di Consumo,** con sede a Bissone (F. u. s. di c. del 20 maggio 1927, nº 117, pagina 935) notifica che Carlo Melli, defunto, non è più segretario del consiglio di amministrazione e di conseguenza deve essere cancellato il suo diritto alla firma sociale. Nuovo segretario è Pietro Casellini fu Romeo, falegname, da ed in Bissone, il quale firma per la società collettivamente col presidente Eugenio Piffaretti, già inscritto.

Hôtel-Ristorante. — 9 giugno. Ditta individuale **Anna Ved. Annoni,** in Lugano, esercizio del «Hôtel Ristorante Orologio» (F. u. s. di c. del 7 gennaio 1926, nº 4, pag. 28). La titolare è attinente di Ems (Grigioni).

Vetri, cornici e specchi. — 9 giugno. Ditta **Losi Luigi,** in Lugano, Corso Elvezia nº 7, vetri, cornici e specchi (F. u. s. di c. del 28 gennaio 1920, nº 24, pag. 164). Il titolare è attinente di Lugano.

Distretto di Mendrisio

Stoffe. — 7 giugno. La ditta individuale **Maggioni Pietro,** negozio in stoffe con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. 1º marzo 1932, nº 50, pagina 515 e 14 novembre 1933, nº 267, pagina 2661) è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta «Melania Ved. fu Pietro Maggioni» in Mendrisio.

Titolare della ditta individuale **Melania vedova fu Pietro Maggioni,** in Mendrisio, è Melania Maggioni ved. fu Pietro nata De-Cia, suddita italiana, in Mendrisio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta «Maggioni Pietro» ora cancellata. Negozio di stoffe.

Cereali, foraggi, salami ecc. — 7 giugno. Antonio Peverelli ha cessato di far parte del consiglio d'amministrazione della **Società Anonima Bianchi Battista,** commercio di cereali, foraggi, cascami e coloniali, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 19 settembre 1931, nº 218, pagina 2025 e del 10 luglio 1933, nº 158, pagina 1680) al suo posto venne chiamato Angelo Bianchi fu Filippo, impiegato, da ed in Mendrisio. Il consiglio d'amministrazione resta composto come segue: Battista Bianchi di Angelo, commerciante, da ed in Mendrisio, presidente, Riccardo Rossi fu Felice, avvocato, da Arzo, in Mendrisio, membro, Angelo Bianchi fu Filippo, impiegato, da ed in Mendrisio, membro. La firma sociale spetta solo al presidente Battista Bianchi come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

Exploitation d'une machine à battre, etc. — 1934. 5 juin. La raison **Fritz Schupbach-Cortat,** à Avenches, exploitation d'une machine à battre le blé mue par l'électricité, et transport par auto-camion, de personnes, de marchandises et de matériaux (F. o. s. du c. du 5 octobre 1925, nº 231, page 1673), est radiée ensuite de départ.

Bureau de Grandson

Gramophones et accessoires de radio. — 24 mai. Le chef de la raison individuelle **Breitler,** dont le siège est à Sainte-Croix (F. o. s. du c. du 9 septembre 1929, nº 210, page 1835), fait inscrire qu'il a complété sa raison sociale, laquelle est désormais la suivante: **Robert Breitler.** Son genre de commerce est actuellement: Vente des gramophones et accessoires de radio Thorens.

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 6 juin. Par acte du 4 juin 1934, il a été constitué, sous la raison sociale **Le Bocage S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour objet l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de 100 francs chacune. La Feuille d'avis de Lausanne est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est composée de plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur est Fernand Dutoit, de Moudon, régisseur, à Pully. Bureau de la société, à Lausanne, rue de l'Ale 21, chez Mérinat et Dutoit, régisseurs.

Société immobilière. — 6 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1934, la société anonyme **Chcltonla S. A.,** ayant son

siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mai 1934), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital de fr. 1000, divisé en 5 actions de fr. 200 est porté à fr. 20,000 par l'émission de 19 actions nouvelles de fr. 1000. Les 5 actions anciennes de fr. 200 chacune sont échangées contre une action nouvelle de fr. 1000. Le capital social est donc de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives.

Appareils à gaz de benzine, etc. — 7 juin. Le chef de la maison **Henri Coderay**, à Lausanne, est Henri Coderay allié Tauxe, de Reverolle (Vaud), à Lausanne. Représentations en appareils à gaz de benzine et diverses. Galeries du Commerce n° 73.

Articles de santé. — 8 juin. Le chef de la maison **Maurice Veillard**, à Lausanne, est Maurice Veillard allié Jomini, d'Yvorne (Vaud), à Lausanne. Commerce d'articles de santé, marque Hysomor. Grand Pont 2.

Café. — 9 juin. La raison **Adolphe Barbey**, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 7 avril 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 juin. Sous la raison sociale **Société immobilière du Chemin de Barberine A.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but: L'achat, l'aménagement la construction, l'exploitation, la location et la vente d'immeubles, notamment l'achat pour le prix de fr. 63,000 d'immeubles sis Es Bergières au territoire de la commune de Lausanne, d'une superficie d'environ 15 ares. Les statuts portent la date du 7 juin 1934. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur, ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil compte plus d'un membre. Le premier conseil est composé d'un seul membre: Delle. Marguerite Steiner, de Signau (Berne), employée de bureau, domiciliée à Lausanne. Les bureaux de la société sont chez Ernest et Paul Berger, notaires, Caroline 1, à Lausanne.

9 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1934, les actionnaires de la **Société Immobilière « Mébrana » S. A.**, société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 29 mai 1934), ont pris acte de la démission de l'administrateur Jacques Harder, dont la signature est radiée et ont nommé en son remplacement Charles Walther, de Niederwichtrach (Berne), monteur, à Renens, lequel a la signature sociale individuelle.

9 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1934, les actionnaires de la **Société Immobilière de l'Avenue du Simplon n° 9 S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mars 1934), ont pris acte de la démission de l'administrateur Théophile Felix, dont la signature est radiée et ont nommé en son remplacement Alphonse Equey, sans profession, de Esmont (Fribourg), domicilié à Pully, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont en l'étude du notaire H. de Léon, St-Laurent 21, Lausanne.

9 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1934, la société anonyme **Société immobilière Mont Charmant C.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mars 1930), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de francs 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune a été porté à fr. 30,000 par l'émission de 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le capital social est en conséquence de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les nouvelles actions sont libérées par compensation de créances dues par la société.

Bureau de Morges

8 juin. **Fonds de secours en faveur des employés et des ouvriers de la verrerie de St-Prex,** fondation dont le siège est à St-Prex (F. o. s. du c. du 11 août 1921, n° 198, page 1607). Fréderic Meyer, secrétaire, précédemment domicilié à Lausanne, est actuellement domicilié à St-Prex.

8 juin. **Ecole supérieure et gymnasiale,** association dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. des 22 septembre 1898, n° 266, page 1109, et 9 juillet 1930, n° 157, page 1461). Le comité est actuellement composé de: Gustave Fleury, de Mauraz, ancien banquier, président, et Emile Küpfer, de Steffisbourg (Berne), ancien maître secondaire, secrétaire (déjà inscrit), les deux domiciliés à Morges. Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Jules Mercier, décédé, a cessé de faire partie du comité; la signature sociale collective, qui lui avait été conférée à titre de président, est, en conséquence, éteinte.

8 juin. **La Centrale, Société de Fromagerie d'Etoy,** société coopérative, dont le siège est à Etoy (F. o. s. du c. des 19 octobre 1909, n° 261, page 1759, et 3 avril 1933, n° 78, page 807). Le comité est actuellement composé de: Charles Rochat, de Croy, président (déjà inscrit); Alfred Corthay, d'Etoy, secrétaire; Gustave Bähni, de Bolligen (Berne), vice-président-caissier; Louis Joyet, de Chesceaux, et Alexandre Corthay, d'Etoy, membres, tous agriculteurs, domiciliés à Etoy (les trois derniers déjà inscrits). Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. René Magnollay, démissionnaire, a cessé de faire partie de ce comité; la signature sociale collective, qui lui avait été conférée à titre de secrétaire, est, en conséquence, éteinte.

Bureau de Nyon

Fers, fontes et métaux. — 8 juin. **Tavelli et Bruno S. A.,** société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 9 août 1932, page 1932). Dans sa séance du 12 mai 1934, le conseil d'administration a nommé en qualité de directeur, avec signature individuelle, Walter Hesslein, commerçant, de Longirod, domicilié à Nyon. Il a conféré procuration collective, signature à deux, à: Hans Krebs, de Mühledorf, représentant, domicilié à Berne; Alfred Emmel, de Bâle, comptable, domicilié à Nyon, et Charles Fehlmann, de Küsnacht (Zurich), commerçant, domicilié à Nyon. François Bonnin a été confirmé dans ses fonctions d'administrateur-délégué. La procuration conférée à Walter Emmel est éteinte.

Bureau d'Oron

5 juin. La **Société Coopérative de Laiterie de Mézières,** dont le siège est à Mézières (F. o. s. du c. du 18 mai 1932), fait inscrire que dans son assemblée générale du 11 novembre 1933 elle a revisé ses statuts: L'art. 23 en la teneur suivante, est annulé: «Les engagements sociaux vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens de l'association, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle.» Cet article est remplacé par la disposition suivante: Art. 23 nouveau. Les sociétaires sont indéfiniment responsables des engagements contractés par la société. L'ancienne direction composée comme suit: Président: Alfred Jordan, vice-président: Aloïs Jordan, secrétaire: Louis Aubert, tous à Mézières, est entièrement remplacée. Les signatures du président Alfred Jordan et du secrétaire Louis Aubert sont éteintes. La nouvelle direction est composée comme suit: Président: Marcel Emery, des Cullayes, vice-président: Fréderic Gloor, de Mézières, secrétaire: Jean Rod, de Mézières, tous agriculteurs, domiciliés à Mézières. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Bureau de Vevey

8 juin. **L'Hôpital du Samaritain,** association dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 5 mars 1930, n° 53, page 475), fait inscrire les modifications suivantes apportées dans la composition de son comité: Fréderic Grand d'Hauteville, de Lausanne, jusqu'ici vice-président, a été nommé président en remplacement de Alfred Besançon, démissionnaire, dont la signature est radiée. Alfred Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, marbrier, domicilié à Vevey, a été désigné en qualité de vice-président. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective à deux du président, du vice-président, du caissier et du secrétaire.

Papiers peints, etc. — 9 juin. La raison **Fs. Cornuz-Kellenberger,** à Vevey, papiers peints, vitrauphanie (F. o. s. du c. du 3 février 1893, n° 26, page 103), est radiée ensuite de décès du titulaire.

9 juin. **Banque Populaire Suisse,** avec siège central à Berne et succursale à Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. du 1er mars 1934, n° 50, page 551). La signature de Hans Baechler, nommé directeur du siège de Berne, est éteinte et radiée pour la succursale de Montreux.

Bureau d'Yverdon

Rectification. La publication de l'inscription de la maison **Henri Thonney,** épicerie, mercerie, tabacs et cigares, à Mathod (F. o. s. du c. du 19 mai 1934, page 1337), est rectifiée en ce sens que le titulaire de la raison est originaire de Carrouge (Vaud).

Entreprise du bâtiment. — 8 juin. Richard Gianferrari et Hector Gianferrari, fils d'Ildebrando, tous deux originaires de Mosogno (Tessin), domiciliés à Yverdon, ont constitué à Yverdon, sous la raison sociale **Gianferrari frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1934. Entreprise générale du bâtiment. Bureaux: Rue du Buron 8.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1934. 8. Juni. **Elektrizitätswerk Selkingen, E. W. S.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Selkingen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1865). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Joseph Schwick, Präsident, Lukas Carlen, Vizepräsident, Camil Jentsch, Aktuar, und Joseph Perren, Kassier. Die Unterschriften der drei erstern sind erloschen. Der Verwaltungsrat ist neu bestellt worden aus: Anton Jentsch, Lehrer, von und in Niederwald, Präsident; Joseph Biderbost, Landwirt, von und in Ritzingen, Vizepräsident; Joseph Guntern, Landwirt, von und in Biel (Wallis), Aktuar; Amandus Walther, Landwirt, von und in Selkingen, Kassier, bisher Beisitzer, und Joseph Diezig, Landwirt, von und in Blitzingen, Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Bureau de Sion

5 juin. La société coopérative dite **Caisse de Crédit Mutuel et d'Epargne d'Hérémence,** dont le siège est à Hérémence (F. o. s. du c. n° 8 du 11 juin 1910, page 46), fait inscrire que Nicolas Mayoraz, agriculteur, de et à Hérémence, président, François-Xavier Dayer, agriculteur, de et à Hérémence, secrétaire; Jean-Michel Bournissen, guide, de et à Hérémence, vice-président, ne font plus partie du comité de direction. Leurs signatures sont radiées. Sous date du 26 février 1933, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveaux membres du comité de direction: Antoine-Michel Sierro, agriculteur, de et à Hérémence, président; Antoine-Nicolas Sierro agriculteur, de et à Hérémence, secrétaire; Jean-Célestin Seppey, agriculteur, de et à Hérémence, vice-président. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président et du secrétaire du comité de direction.

Représentations. — 8 juin. La raison **Aymon Charles, fils,** représentations commerciales, à Sion (F. o. s. du c. n° 116 du 16 mai 1919, page 840), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

8 juin. Sont radiées d'office par suite du décès des associés, les raisons suivantes:

1. Epicerie, mercerie. — **Pellanda Frères,** épicerie, mercerie, à Sierre (F. o. s. du c. du 2 mai 1891).

2. Etoffes, épicerie, peaux. — **Hoirs Defendente Pellanda,** à Sierre, étoffes, épicerie et peaux (F. o. s. du c. du 6 juin 1891).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1934. 6 juin. La raison **Lucien Didisheim,** fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 janvier 1907, n° 20), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie. — 7 juin. La raison **Jules Dubois,** épicerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 août 1920, n° 216), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Fabrication de cercueils, etc. — 7 juin. La raison **S. Mach, Successeur de Le Tachyphage, société Suisse pour la fabrication de cercueils brevet N° 2648, système Müller-Stader,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 avril 1896, n° 98), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tapisserie, etc. — 7 juin. La raison **Max Fehr,** tapissier et ameublements, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 novembre 1925, n° 273), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue du Puits 1.

Modes, nouveautés. — 7 juin. La raison **Mme Courvoisier-Jeanrenaud,** modes, nouveautés, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 août 1930, n° 182), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue Léopold Robert 28.

Plantes de chartreuse. — 7 juin. La raison **Emile Brandt-Ducommun,** vente de plantes de chartreuse pour la fabrication de liqueurs de chartreuse, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 juin 1909, n° 164), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau du Locle

7 juin. Dans leur assemblée générale du 14 janvier 1934, les actionnaires de la **Société du Chalet des Combes-Dernier,** société anonyme avec siège aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. des 20 avril 1901, n° 165, page 658, et 30 juin 1922, n° 150, page 1284), a complété le conseil d'administration de la société et nommé David Stauffer, de Schwendibach (Berne) et des Ponts-de-Martel, agriculteur, aux Combes-Dernier, caissier, en remplacement de Fritz Schwab, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature de deux membres du conseil d'administration, apposée collectivement.

Bureau de Neuchâtel

Librairie. — 7 juin. **F. Ahles,** librairie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 février 1914, n° 29, page 193), fait inscrire qu'il est maintenant originaire de Neuchâtel et non plus d'Allemagne.

Représentations, horlogerie, etc. — 8 juin. La raison **Albert Sunier,** représentations, horlogerie, appareils divers, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 25 juillet 1928, n° 172, page 1456, et 30 mai 1932, n° 123, page 1304), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Passementerie, mercerie. — 8 juin. **Paul Luscher, successeur de J. B. Michel,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 28 septembre 1911, n° 238, page 1602, et 26 décembre 1922, n° 290, page 2366), a modifié son genre de commerce comme suit: Passementerie et mercerie.

Droguerie, etc. — 8 juin. Le chef de la maison **André Burkhalter,** à Neuchâtel, est André-Constant Burkhalter, de Neuchâtel, domicilié à Peseux. Droguerie et herboristerie. Rue St-Maurice n° 4.

Coton. — 8 juin. Le chef de la maison **Pierre Chopard,** à Neuchâtel, est Pierre-Louis Chopard, de Souviller (Berne), domicilié à Neuchâtel. Commerce de coton « Ridis ». Rue Bachelin n° 33.

8 juin. **Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank),** société anonyme ayant son siège à Genève et une succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 novembre 1931, n° 256, page 2336, et du 25 mai 1934, n° 119, page 1391). Par ordonnance du 22 mai 1934, la VI^e^ Chambre du tribunal de 1^re^ instance du canton de Genève a complété la commission de gestion de la dite société par la nomination, en qualité de membres, de: Henri-Samuel Bergier, notaire, de et à Lausanne; Léon Daguet, banquier, président de la Banque d'Etat de Fribourg, de et à Fribourg; Louis Vaucher, banquier, de et à Genève, et Joseph Straesslé, banquier, de Genève, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux ou l'un d'eux avec une autre personne désignée à cet effet.

8 juin. **Société Anonyme des Imprimeries réunies Borel frères et André Seiler,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 20 décembre 1923, n° 298, page 2386, et 15 juillet 1927, n° 163, page 1359). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, réunie le 21 avril 1934, a nommé deux nouveaux administrateurs, savoir: Charles Guinand, originaire des Brenets, directeur, à Neuchâtel, président du conseil, et Ernest Vuagniaux, originaire de Neuchâtel, commerçant, à Neuchâtel, secrétaire de la société. La société est représentée vis-à-vis des tiers par ces deux administrateurs qui possèdent la signature sociale individuelle. Il n'est pas apporté actuellement d'autres changements aux inscriptions antérieures. Les bureaux de la société sont transférés de la rue du Pommier 3 au Christal, Faubourg du Lac 2, Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

1934. 7 juin. **Société Coopérative A. M. I. (Auto Moto et Industrie),** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1930, page 2353). Adresse actuelle de la société: Rue de Chantepoulet 9 c/o « Combustibles et Matériaux de Constructions S. A. ».

7 juin. **Paroisse catholique chrétienne de Genève,** association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1921, page 2059). Dans sa séance du 1^er^ mars 1934, le conseil a décidé que la société serait dorénavant valablement engagée par la signature collective de Rodolphe Ehrat, président, instituteur, de Carouge, à Genève; Etienne Duparc, vice-président (inscrit) et Léon Marino, trésorier (inscrit). Les anciens membres du bureau Adrien Beurret, président, et Pierre Compagnon, secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Saint Germain s/n (Eglise Saint Germain).

7 juin. **Société Anonyme des Cigarettes Marque Nestor Gianaclis,** ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 27 novembre 1931, page 2540). L'administrateur et président du conseil Emile Reh, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres, qui sont: John Herren, nommé président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et Nicolas Tziotis (inscrit) nommé secrétaire. En outre, Alexandre Valsamidès, de nationalité grecque, à Genève, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et du directeur.

7 juin. Dans son assemblée générale ordinaire du 7 mai 1934 et par suite de la démission de tous les membres de son conseil d'administration la **Société de Gestion de la Banque de Genève,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1934, page 1282) a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Charles Barde, jusqu'ici président, Henri Bersier; Lucien Désert; Oscar Duriaux; Charles Heberlé; Jean Lacour; Claudius Terrier (déjà inscrits); Albert Dupont, avocat, de et à Genève; Léon Gomberg, expert-comptable, de et à Genève; Roger Huelin, directeur, de et à Genève et Charles Rosselet, imprimeur, des Bayards (Neuchâtel), à Genève. Dans sa séance du 17 mai 1934, le conseil d'administration a formé son bureau comme suit: président, Oscar Duriaux et vice-président Charles Rosselet, et a confirmé la décision prise antérieurement en ce qui concerne la signature sociale des administrateurs (signature collective à deux). Les administrateurs Frédéric Leclerc et Auguste Tornare sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

7 juin. La **Société Immobilière du Mervelet N° 6,** société anonyme ayant son siège à Genève dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 30 octobre 1933, page 2524, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Café-brasserie. — 7 juin. La raison **Maxime Andrié,** café-brasserie, au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 6 septembre 1923, page 1718), dont le titulaire est décédé, est radiée d'office ensuite de mise en faillite de sa succession.

Modes. — 7 juin. **Charles Burklen,** commerce de modes en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1925, page 745). Le titulaire Charles-Joseph Burklen, de et à Genève, et son épouse Germaine-Louise, née Kohler, ont adopté, suivant contrat de mariage du 24 mai 1934, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte lesdits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

Articles de voyages. — 7 juin. **Coppex,** fabrique d'articles de voyages, à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1932, page 1004). Le titulaire Antoine-Armand Coppex, de Vouvry (Valais), à Genève et son épouse Edithe, née Perron, ont adopté, suivant contrat de mariage du 25 mai 1934, le régime de la séparation de biens.

Sertissage, etc. — 8 juin. La raison **E. Fournier,** sertissage et taillage de pierres industrielles, à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1908, page 1771), est radiée ensuite de décès du titulaire.

8 juin. **Société Immobilière « Villa Paisible-Versoix »,** société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 1^er^ décembre 1920, page 2276). Adresse de la société: Avenue Louis Yung s. n., chez Jacques Ricci.

Cuirs, etc. — 8 juin. La maison **F. Meyer,** commerce de cuirs et crépins, à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1905, page 1919), indique comme genre d'affaires actuel: Cuirs et fournitures pour chaussures; commission et représentation en articles divers. Le titulaire Johann-Friedrich Meyer est originaire de Niederbipp (Berne), domicilié à Genève.

8 juin. **Société Immobilière « L'Arbuste »,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1929, page 52). Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5 (régie Ph. Albert et Braschoss).

8 juin. **Société Immobilière Prairie Montchoisy, lettre F,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1922, page 1553). Adresse actuelle de la société: Rue des Chênes 8 (chez Charles Marillier, administrateur).

8 juin. **Société Immobilière de la Roserale, lettre C,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1933, page 2902). John Grasset, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jules Meylan, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Vieux-Collège 8 (régie Barraud et Grasset).

8 juin. **La Société Immobilière rue de Hesse N° 6,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1924, page 654), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Louis Vionnet (inscrit), président; Louis Pisteur (inscrit), secrétaire, et Jean Périllat, négociant, de nationalité française, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Alexis Périllat dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

8 juin. **Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique,** société civile ayant son siège principal à Paris et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1925, page 237). Maxime-Julien-Alpinien-Jean-Bernard Passerieu dit Alpi-Jean-Bernard, de nationalité française, domicilié à Paris, a été nommé directeur, avec pouvoir de représenter la société, en remplacement d'Arthur Gaschard, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En outre, la succursale de Genève reste représentée par Charles Tarlet (inscrit jusqu'ici comme agent central), lequel prend le titre de directeur pour la Suisse. Adresse actuelle de la succursale: Rue Diday 10.

Régie, etc. — 8 juin. La raison **Albert Cevey,** bureau de régie, assurances et contentieux, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1932, page 1857), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

8 juin. Aux termes d'acte dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 5 juin 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Janda,** une société anonyme dont le siège est à Vésenaz (Collonge-Bellerive) et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 3750 un terrain situé à Vésenaz, parcelle 1031 de la commune de Collonge-Bellerive, d'une surface de 750 mètres. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 8 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil d'administration. Le seul administrateur de la société est Charles Calendret, charcutier, de Collonge-Bellerive, à Vésenaz, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Vésenaz, chez l'administrateur.

8 juin. L'adresse actuelle des sociétés anonymes suivantes est: Rue Bovy-Lysberg 9 (régie Bernard, Corthay et Cie):

1. **Société anonyme immobilière rue Général Dufour,** à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1922, page 1513).
2. **Société « Angle-Sautter-Lombard »,** à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1932, page 839).
3. **Société Immobilière Place Longemalle 1,** à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1930, page 497).
4. **Société Immobilière 4 Boulevard Helvétique,** à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1926, page 393).
5. **Société immobilière de la Comballaz,** à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1927, page 109).
6. **Société Immobilière Grand Pré-Orangerie M,** à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1931, page 718).

8 juin. L'adresse actuelle des sociétés anonymes suivantes est: Céligny, au domicile de l'unique administrateur Edouard Bernard:

1. **Société Immobilière Le Brimborion,** à Céligny (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, page 1066).
2. **Société Immobilière la Source Céligny,** à Céligny (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, page 1066).
3. **Société Immobilière Le Feuillage,** à Céligny (F. o. s. du c. du 9 novembre 1927, page 1977).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 8 juin. **Henri-François Lambert,** né le 12 novembre 1897, mécanicien, originaire de Gorgier (Neuchâtel), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Promenade 11.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 41, 44 und 62 des Bundesgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919 betreffend die Arbeit in den Fabriken, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919/7. September 1923,

im Hinblick auf den Staatsvertrag zwischen der Schweiz und Oesterreich über Sanierungsmassnahmen für die Stickereiindustrie vom 18. März 1933,

nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

I. Die Bewilligung der abgeänderten Normalarbeitswoche von höchstens 52 Stunden (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird bis 1. Juni 1935 erneuert für die Schiffli-, Handmaschinen- und Kettenstichstickerei, mit Inbegriff des Nachstickens, Scherlens, Ausschneidens und Nähens von Stickereiwaren.

II. Die Fabrikinhaber, welche die vorstehende Bewilligung in Anspruch nehmen, müssen den Stundenplan für die abgeänderte Normalarbeitswoche in der Fabrik durch Anschlag bekanntgeben und der Ortsbehörde für sich und zuhanden ihrer Oberbehörde einsenden.

III. Vorbehalten bleiben allfällige allgemeine Vorschriften und Weisungen über die Handhabung des Art. 41 im Hinblick auf die Wirtschaftslage.

IV. Diese Verfügung tritt am 4. Juni 1934 in Kraft.

Bern, den 2. Juni 1934.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Schulthess.

Exécution de la loi sur les fabriques

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu les articles 41, 44 et 62 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, ainsi que les articles 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919/7 septembre 1923;

en considération du traité avec l'Autriche sur l'assainissement de l'industrie de la broderie, du 18 mars 1933;

la commission fédérale des fabriques entendue,

arrête:

I. La semaine normale modifiée de 52 heures au plus (art. 41 de la loi sur les fabriques) est de nouveau autorisée, et ce jusqu'au 1er juin de l'année prochaine, pour la broderie au métier à navette, la broderie au métier à main et la broderie au point de chaînette, y compris le retouchage, le riflage, le découpage et la couture des broderies.

II. Les fabricants qui feront usage du permis afficheront l'horaire de la semaine normale modifiée dans l'établissement et le communiqueront à l'autorité locale, pour elle et à l'intention de l'autorité à qui elle est subordonnée.

III. Restent réservées les prescriptions et instructions générales qu'il pourrait être nécessaire d'établir pour ajuster l'application de l'art. 41 de la loi à la situation économique.

IV. Le présent arrêté entrera en vigueur le 4 juin courant.

Berne, le 2 juin 1934.

Département fédéral de l'économie publique:
Schulthess.

Esecuzione della legge sulle fabbriche

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visti gli articoli 41, 44 e 62 della legge federale del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 concernente il lavoro nelle fabbriche, nonchè gli articoli 136 e 137 del regolamento d'esecuzione del 3 ottobre 1919/7 settembre 1923,

in considerazione al trattato coll'Austria concernente il risanamento dell'industria dei ricami, del 18 marzo 1933,

sentita la commissione federale delle fabbriche,

dispone:

I. L'autorizzazione di applicare la settimana normale modificata di 52 ore al massimo (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche) viene rinnovata fino al 1 giugno 1935 a favore dell'industria del ricamo sulle macchine a spoletta, sulle macchine a mano ed a catenella, compresa la ripassatura, la ragguagliatura, il ritaglio e la cucitura di ricami.

II. I fabbricanti che faranno uso dei suddetti permessi, dovranno affiggere nella fabbrica l'orario della settimana normale modificato e comunicarlo per iscritto all'autorità locale per informazione sua e della rispettiva autorità.

III. Restano riservate le norme ed istruzioni generali che potrebbero essere necessarie per conformare l'applicazione dell'art. 41 della legge alla situazione economica.

IV. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 4 giugno 1934.

Berna, 2 giugno 1934.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:
Schulthess.

Belgique — Taxe de luxe

Un arrêté royal du 6 publié au Moniteur belge du 9 juin et qui entrera en vigueur le 14 juin, apporte diverses modifications aux dispositions sur la taxe de luxe.

Seront dorénavant assujetties à cette taxe, à la production ou à l'importation, les marchandises ci-après désignées:

Billards de tous genres et accessoires;

meubles et sièges de toute nature, à l'exception:

a) des meubles et sièges en bois massif ou plaqué des essences suivantes: aulne, boulcau, cerisier, charme, châtaignier, chêne, frêne, hêtre, noyer, orme, peuplier et ses variétés, platane, poirier; sapin, pin et leurs variétés; sycomore et tilleul; limba, kambala et similaires; okoume; osier et rotin;

b) des meubles et des sièges en fer ou en acier, sauf s'ils sont décorés par des procédés galvanoplastiques (nickelés, chromés, cuivrés, etc.);

c) des orgues, pianos et harmoniums;

lorgnettes et jumelles. 135. 13. 6. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. Juni an — Cours de réduction dès le 13 juin

Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 70.—; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 119.—; Frankreich Fr. 20.36; Italien Fr. 26.65; Japan Fr. 97.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.36; Niederlande Fr. 209.05; Oesterreich Fr. 57.65; Polen Fr. 58.35; Schweden Fr. 80.75; Tschechoslowakei Fr. 12.87; Tunesien Fr. 20.36; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 23. **Neue Beitritte** — 9. VI. 1934 — **Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 2428 Bieber, Germ. A., jun. **Altdorf:** VII. 4839 Waisenamt. **Altstätten** (St. G.): IX. 6926 Herzog, Walter, Reklameberater. — IX. 6126 Utz & Neuhauser, Auto-Reparaturwerkstätte. **Arbon:** IX. 6914 Graf, Karl, Vertretungen. **Arlesheim:** V. 3877 Tennis-Club. **Auhonne:** II. 6358 Raccaud, J., pasteur. **Baechenbülach:** VIII. 18089 Häusler & Nussbaumer, Handharmonikafabrik. **Baden:** VI. 3014 Boeniger, Alfr., Kolonialwaren en gros. **Basel:** V. 2286 Basler Hilfe für Emigrantenkinder. — V. 12905 Basler Musikverein, Reisekasse. — V. 12891 Baumann, Elsa. — V. 3541 Calmbach-Schärer, Fr., Bäckerei & Konditorei. — V. 12890 Gallolith A.-G. — V. 5025 Gloor-Wolff, Willy, Tennistrainer. — V. 12911 Hess, Hans, kaufm. Angestellter. — V. 12910 Jenny, Hanns, Dr., Zahnarzt, Viaduktstr. 60. — V. 6256 Kantonales Sektions- & Einzelturnen Basel 1934, Finanzkomitee. — V. 424 Lotterie des Vereins zur Hebung der Volksgesundheit. — V. 2351 Meyer-Arnold, Rudolf. — V. 4389 Oeffentliche Basler Denkmalpflege. — V. 11557 Schweiz. Grütliverein, Sektion Basel. — V. 12680 Sterbekasse des Evangelischen Arbeitervereins. — V. 12909 Verband Schweiz. Nationalökonomen an der Universität (V. S. N.). — V. 3292 Zivy, Bernard. **Beinwil** a. See: VI. 4074 Sager, Alfred, Erholungsheim. **Bellinzona:** XI. 2142 Banfi, Antonio, frutta, Via Camminata. — XI. 2146 Berta, Primo, impresa costruzioni. — XI. 2149 Conza, Renzo Aldo, assicurazioni. — XI. 2143 Fieschi, Luciano, rappresentante. — XI. 2148 Tennis Palestra. **Bern:** III. 4872 Christen, Fr., kaufm. Angestellter. — III. 769 Christensen, Jos. — III. 2081 Darlehens- & Finanzierungsvereinigung, Sparkonto. — III. 10083 Erste Immobiliengesellschaft Friedheim A.-G. — III. 10094 Esopin A.-G., kosmetische Artikel. — III. 10091 Grundmann, A., Architekt. — III. 10092 Haberer-Fortmann, Otto, Stuckaturen-Schaufensterkunst. — III. 10086 Perrochon-Millioud, William, secrétaire C. F. F. — III. 10097 Richard, M. & F., Hausverwaltung. — III. 6831 Schenker, Ernst, Kaufmann. — III. 9689 Scheurer, Friedy, dépôt des produits de beauté romains. — III. 10081 Sunndig-Chor des Berner Männerchors. — III. 10093 Tanner, Hans, Malermeister. — III. 10057 Weiss, Robert, Vertreter. **Berneck:** IX. 2750 Appius, Emil, Lehrer. **Bex:** II b. 1469 Fontannaz, Henri, serrurier. **Biel:** IV a. 881 Biedermann, Rodolphe, liqueurs en gros et détail. — IV a. 2015 Bringold, Emile, représentant général. — IV a. 1785 Hertig, Karl, Kaufmann. — IV a. 2923 Meier, Alwin, Fabrikant. — IV a. 2926 Regis S. A. **Brienz:** III. 10059 Schild, Otto, Schlosserei, elektr. & sanitäre Anlagen. **Brunnen:** VIII. 22340 Suter, Ludwig, Verlag «Vertreter- & Erwerbszeitung». **Burgdorf:** III. 1443 A. H. V. der Zähringia Burgdorf, Vorort. **Chancy:** I. 6527 Société de secours mutuels du personnel de l'usine de Chancy. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 1325 Engel, Werner, Chemin de Pouillerel 1. **Chur:** X. 2867 Bau- & Holzarbeiterverband der Schweiz, Sektion Chur. — X. 2883 Bündnerische Speisefett-Genossenschaft B. S. G. — X. 2488 Churer Krankenkassen-Vereinigung. — X. 2901 Schmidt, Fritz, Tapeziermeister. **Comologno:** XI. 2147 Società mutuo soccorso. **Davos:** X. 2897 Roulet, F., Dr., Schweiz. Forschungsinstitut Davos. **Fenerthalen:** VIII a. 1735 Sulger Büel, E., Bahnbeamter. — VIII a. 1706 Deggeller-Schuppli, Max. **Gais:** IX. 1599 Kontrollamt, Sektionschef. **Genève:** I. 4659 Bégnet & fils, V., entrepr. de transports. — I. 3553 Commission des prix du concours international de musique Genève 1934. — I. 6525 Coopérative d'achats en commun des maîtres-cordonniers. — I. 6526 Fiaux-Dufey, Rose, Mme. — I. 6529 Gabus-Plojoux & Cie. S. A., Sécheron. — I. 6210 Guerchet, Marguerite, Melle. — I. 6534 Heimverwaltung des Christl. Jünglings- & Männervereins. — I. 6536 Herzog, Otto, négociant. — I. 6530 Lévi, Théodore. — I. 6532 Ligue des anciens combattants pacifistes, section de Genève. — I. 6054 Plyrueo S. A. — I. 6537 Schmidt-Brandt, Gabrielle. — I. 6540 Sudan, E., dépôt général pour Genève des eaux minérales d'Eptingen & Sissach. — I. 6523 Vernet, R., agence immobilière et assurances. — I. 6524 Vuataz, Roger, musicien. **Gimel:** II. 6359 Delévaux, G., entreprise générale de travaux d'appareillage. **Glarus:** IX a. 729 Thoma, Hans, mech. Wagnerei. **Goldach:** IX. 6920 Siegfried, Max, Holz, Kohlen & Fourage. **Grandson:** II. 6363 Entr'aide aux jeunes gens par le travail. **Grenchen:** V a. 1439 Maspoli, Gebrüder, Autogarage. — V a. 1331 Moll, A., Lehrer. **Grosswangen:** VII. 6088 Korporation Grosswangen. **Herisau:** IX. 5220 Nef, P. & R., Holzbearbeitungen. — IX. 6915 Schweiz. Unteroffiziersverband, Zentralkasse. **Hittnau:** VIII. 20372 Meier-Fischer, Rudolf, Malerbedarfsartikel, Oberhittnau. **Intragna:** XI. 2145 Assicurazione cristiano sociale, sezione di. — XI. 2144 Comitato pro orologio parrochiale. **Kilchberg** (Zch.): VIII. 23996 Tilgenkamp, Erich, Dr., Ballon-Konto. **Krenzlingen:** VIII c. 1807 Greminger, Paul, Haardung-Vertrieb. **Lamone:** XI a. 1321 Franchini & Co., impresa di costruzioni. **Langenthal:** III a. 964 Schär, Emil, Korbwaren- & Rohrmöbelfabrikation. **Langnau** (Emmental): III. 10073 Dubach, W., Malergeschäft. **Langwiesen:** VIII a. 1915 Leibacher-Roost, A., Frau. **Laufenburg:** VI. 3205 Saegesser, W., Pfarrer. **Lausanne:** II. 6361 Barbier-Buffat, A., Mme. — II. 6360 Beyeler, Ernest. — II. 1212 Burnier-Duvillard, Thérèse, Mme. — II. 3365 Comité d'organisation de la 4e étape du tour de Suisse cycliste. — II. 258 Commandant d'arrondissement militaire. — II. 3707 LXIXe Congrès des juristes suisses. — II. 6336 Delessert, André, docteur en droit, avocat. — II. 6362 Droz, William, «Marbrola» fabrique de lustrerie & articles simili-marbre. — II. 6362 «Marbrola» fabrique de lustrerie & articles simili-marbre, William Droz. — II. 2425 Direzione Didattica presso R. consolato d'Italia. — II. 409 Ernst, Edouard, oeufs & fromages en gros. — II. 4859 Haas, Georges, représentant de commerce. — II. 5718 van Hettinga Tromp, L., Melle. — II. 6357 Initiative populaire pour la protection de l'armée et contre les agents provocateurs étrangers, comité d'action vaudois. — II. 6368 Isoz, Daniel, architecte. — II. 6365 Jaeck, Albert, ébéniste. — II. 878 Laboratoire de chimie industrielle, Maurice Vassaux, ingénieur-chimiste diplômé & D. C. Robert-Zbinden. — II. 6356 Lombard, Blanche, Melle. — II. 4052 Naegeli, W., fabrique de casquettes. — II. 6367 Société de développement d'Ouchy. — II. 5187 Société immobilière «Le Pécos G» S. A. **Lenzburg:** VI. 4345 Nationale Front, Bezirksgruppe. **Locarno:** XI. 2141 Pirovano, Piero. — XI. 2140 Rappe, Wilhelm, Rappe's Versandhaus. **Lugano:** XI a. 890 «Securitas», Filiale Lugano. — XI a. 938 Schneider, H., Kolonialwaren «Kosher». — XI a. 2100 Weibel-Maggi (associazione per la valorizzazione dei salumi svizzeri). — XI a. 958 Conferenza locale del cant. Ticino della convenzione per il mercato svizzero della benzina, Dr. Carlo Kuster. **Luzern:** VII. 5465 Agfüstra A.-G. für Strassen-Signalisation. — VII. 5678 Guttempler-loge «Lebenskunst». — VII. 6100 Staatswirtschaftsdepartement. — VII. 6069 Zerowa A.-G. **Malters:** VII. 5447 Kirchmeieramt. **Meilen:** VIII. 23969 Demuth-Müller, Max, Herrenmode. **Meistersehwanden:** VI. 3489 Steiner & Siegrist, Engros-Haus für Malerartikel. **Le Mont** s. Lsne.: II. 435 Annen-Lecomte, Chs. **Neualischwil:** V. 12894 Dobler, Max. **Neuhausen:** VIII a. 1935 Krankenkasse der Aluminium-Industrie A.-G. **Neuveville:** IV a. 2924 «Monrepos» comité des dames de l'asile. **Niederuzwil:** IX. 6925 Guhl, Oskar, Metzgerei & Wursterei. — IX. 6923 Kradolfer, J., Metzgerei. **Oberwil** (Bld.): V. 5279 Scherrer, Emil, Vertretung. **Paspels:** X. 2775 Heini, Ferd., Gutsverwalter. **Les Ponts-de-Martel:** IV b. 349 Perrenoud, Marcel. **Reinach** (Aarg.): VI. 2470 Obrist, Max, Uhren, Optik, Bijouterie. **Renens:** II. 5828 Fête des écoles de Renens, commission des prix & tombola. — **Rheinfelden:** VI. 3407 Freiermuth-Herzog, K., Tuchwaren. **Richen:** V. 12901 Breitenstein, Karl, Gartenbaubetrieb. **Rombach:** VI. 4376 Wüst, Paul, Hafnermeister. **Rorschach:** IX. 6882 Stadtturnverein Rorschach. **Roveredo** (Mes.): X. 686 Farmacia Nicola. **St. Gallen:** IX. 6916 Egger, Gebr., Autotransporte. — IX. 6913 Glockengiesserei St. Gallen A.-G. — IX. 6924 Rosenberg, Philipp M., Tricotagen. — IX. 6919 Zink, Paul, Maschinenfabrik. **St. Moritz:** X. 2704 Spiegel, Gustav (Marco Malini). **Satigny:** I. 6531 Bischoff, Berthe, Melle. **Schaffhausen:** VIII a. 1097 Lüthi, Franz, Photowerkstätten zur «Melusine». — VIII a. 1941 Meyer-Spahn, H. — VIII a. 1715 Union Genf, Versicherungen. — VIII a. 1940 Noerpel, C. E., Spedition. **Selnau:** X. 2416 Droz, Paul, Dr., Zahnarzt. **Schwändi** b. Schwanden (Gl.): IX a. 1078 Knobel, A., z. Eintracht, Sektion Schwanden des SMUV. **Schwarzenburg:** III. 10089 Stucki, Fr., Mehlhandlung. **Schwyz:** VII. 5188 Holdener, Meinrad, Sägerei & Hobelwerk, Ried. **Sentier:** II. 4998

Fédération suisse des ouvriers sur métaux & horlogers. **Solothurn:** V a. 1359 Roth-Wegmüller, R., Frau, Handarbeiten. — V a. 1455 Solothurnische Gewerbekasse. — V a. 1232 Voegeli, Walter, Metzgerei, Charcuterie. **Sonvilier:** IV h. 1704 279 Tir des « Armes-Réunies » du district de Courtelary. **Spiez:** III. 10079 Keller, M., Metzgerei. **Suhr:** VI. 4372 Weber & Sohn, H., Kreuz-Garage, Auto-Rep. Werkstätte. **Sursee:** VII. 5867 34. Luz. kant. Gesangfest 1934, Tombola-Komitee. **Thun:** III. 10080 Kirchgemeinde. **Twann:** IV a. 2925 Weibel, F., Gipser & Maler. **Vevey:** II h. 1470 Jenny, H., Dr. med. **Wädenswil:** VIII. 2565 Kägi, Emil, Gasapparatefabrik. **Wald (Zch.):** VIII. 21723 Beck, Georg, Betriebsleiter. — VIII. 23985 Egli, Jakob, mech. Strickerei. **Weiningen (Zch.):** VIII. 23939 Krankenpflegeverein der Kreisgemeinde. **Wetzikon:** VIII. 16540 Gesellschaft für Evangelische Volksmission in Ehnat. **Wilderswil:** III. 10095 Heim, Fr., Gemeindeschreiber & Sektionschef. **Winterthur:** VIII h. 1688 Helbling, Edwin, Pharmazeut. Produkte. — VIII b. 2311 « Jugend am Pflug » (Monatsschrift des Schweizer Jungbundes für natürliche Wirtschaftsordnung JNWO). — VIII b. 1373 Schmidhauser, August, Gärtnerei. **Zell (Luz.):** VII. 6097 Kreisturntag Zell 1934. **Zuchwil:** V a. 1456 Lang, Karl, Agentur. **Zürich:** VIII. 23993 Arpagaus, Julius, Vertrieb von Kochfetten & Oelen. — VIII. 15806 Baugenossenschaft Bachofnerstrasse. — VIII. 12808 Beer, Ernst, Handels- & Landschaftsgärtnerei. — VIII. 23970 Blindenarbeitsstätte Oerlikon. — VIII. 1493 Bonadimann Josef, Buchhaltungen & Verwaltungen. — VIII. 9990 Braun-Gautschi, Eduard, Auto-Transporte. — VIII. 23979 Brom, Jean, Comptoir vinicole français. — VIII. 23788 Buch- & Kunstdruckerei Union A.-G. « Der Schweizer Schüler », Generalagentur. — VIII. 23872 Bümann, Anton, chem.-techn. Produkte. — VIII. 21517 Bureau für Bau- & Wirtschaftsberatung A.-G. — VIII. 22013 Burkhard, Paul, « Gepi-Dienst » — VIII. 22898 Burzio, Louis, Cliché-Anstalt, Galvanoplastik, Stereotypie. — VIII. 22707 Christlichsoz. Gärtner-Verband « Enzian » Zürich. — VIII. 16100 Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich, Gewerbewesen. — VIII. 22315 EDITRIX, Legal Departement. — VIII. 22212 Fröhlich, Max, Edelmetallwerkstätte. — VIII. 15825 Hauser, Ferdinand. — VIII. 20979 Heller, Albertine, Bücherrevisorin V. S. B. — VIII. 21647 Huggenberger, Elly, Frau. — VIII. 23796 Keller, Alfred, Bücherversand. — VIII. 23875 Kipfer, Otto, Velos, Motorräder & Kinderwagen. — VIII. 23990 Knittel, Alfred L. Dr., Pfarrer. — VIII. 20137 Kubli, Ernst, Kaufmann. — VIII. 23858 Landesverband Freier Schweizer Arbeiter, Sekretariat. — VIII. 10757 Müller & Beck, Sanitäre Anlagen, Schlosserei & Schmiede. — VIII. 16452 Musikcorps der Nationalen Front, Gau Zürich. — VIII. 23720 Oberholzer-Schuler, Josef Ferd., Zigarrengeschäft. — VIII. 23997 Oehsner, Walter, Kaufmann. — VIII. 23954 Pfau, Walter. — VIII. 3907 Pharmag A.-G. Zürich. — VIII. 18953 Reise-Klub « Glückauf ». — VIII. 23984 Rüttner, Ludwig, mech. Werkstätte. — VIII. 23992 Sax, Wilh. — VIII. 23991 Schilhahl, Johann, Orient-Teppiche. — VIII. 23938 Schweizer Schutzhund, Nationale Volkstumsbewegung, Sektion Zürich. — VIII. 20925 Schweiz. Fachverband staatl. geprüfter Masseure & Masseusen. — VIII. 8006 Schweiz. Gesellschaft der Freunde Europas. — VIII. 21817 Schweiz. Kautschukhandels-Verband vorm. V. E. K. I. — VIII. 527 Solvag A.-G., Treuhand- & Verwaltungsbureau. — VIII. 20671 Streuli, Karl, Automobil-Fachschule. — VIII. 22949 Studer, Ernst, elektr. Installationen. — VIII. 19557 Tanner & Co., H., Bureaueinrichtungen. — VIII. 1323 Thumm, Jacques, Verkauf en gros des Sockenhalters Dubble. — VIII. 23692 Universum A.-G., Abt. Liegenschaften. — VIII. 23844 Uto-Service A.-G. — VIII. 21901 Wolf, Hans U., Maschinen & Apparate. — VIII. 23966 Wunderli, Ernst, Missionar. — VIII. 23581 Zoller, Emil, Gartenbau. **Bruxelles:** VIII. 23717 FOTOBEL (Union chimique belge S. A.), agence générale pour la Suisse. **Evian-les-Bains:** I. 6528 Les fils de Jacques Baud, négociants. **Gaillard** (Hte-Savoie): I. 6535 Cornaglia, G., industriel. **Moskau:** V. 12866 Günther, Hans, Dr. **Ratibenow:** VIII. 23738 « ISUS » Optische Industrie-Gesellschaft m. b. H. **Schlotheim** i. Th.: V. 12868 Alpica-Netzfabrik Thilo Hoffmann. **Stuttgart:** VIII. 23974 Lemppenau, Eugen, Briefumschlag- & Papierausstattungs-Fabrik. **Wien:** VIII. 20894 Benczer, Leon, Dr. — VIII. 19849 Frankl, Alfred, Modewarenfabrikation.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Gepäck- und Express-Abfertigung durch **Danzas, Chiasso** — Telephon 410

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Mittwoch, den 27. Juni 1934, 14.30 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins,** Aeschenvorstadt 1, **in Basel,** stattfindenden

24. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1933 bis 31. Januar 1934.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden gebeten ihre Aktien spätestens bis und mit **Freitag, den 22. Juni,** beim **Schweizerischen Bankverein in Basel** oder in Zürich bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom **19. Juni 1934** an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. (569 Q) 1726 i

Basel, den 31. Mai 1934.

Der Verwaltungsrat.

Gipsfabrik Faulensee A.-G.

mit Sitz in Thun

Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 21. Juni 1934, um 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Seestrasse 31, Thun.

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
2. Unvorhergesehenes.

Thun, den 9. Juni 1934. 1732 i

Der Verwaltungsrat.

Electro-Métallurgie S. A. à Lessoc

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 23 juin 1934, à 16 heures, au Restaurant Beau-Rivage, à Neuchâtel.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil sur l'exercice 1933. 2. Rapport du contrôleur des comptes. 3. Approbation des comptes de 1933. 4. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes. 5. Election au conseil.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société ou au domicile du secrétaire du conseil: Dr. Berger, Manège 2, Neuchâtel. Le dépôt des titres ou des certificats de dépôt de ceux-ci se fera avant le 22 juin à midi, à Montreux, au siège de la Banque Populaire Suisse ou au siège de la Société de Banque Suisse à Neuchâtel. Après cette date, il ne sera plus délivré de cartes d'admission. 1718

Lessoc, le 13 juin 1934.

Le conseil d'administration.

Valvoline Oel A.-G. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf **Dienstag, den 26. Juni 1934, vormittags 11 Uhr,** in das **Bureau von Dr. Walther Chiodera,** Rechtsanwalt, Theaterstrasse 20, **Zürich 1,** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung für das Jahr 1933.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Der Verwaltungsrat:

(8084 Z) 1738 i **Dr. Walther Chiodera.**

„NEPTUN" Transport- & Schiffahrts A. G. Basel

13. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 27. Juni 1934, vormittags 11½ Uhr, im Bureau des Herrn Dr. Felix Iselin, Basel, Sternengasse 2.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1934 ab im Gesellschaftsbureau zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über den Aktienbesitz Stimmkarten für die Generalversammlung bis 26. Juni 1934 ausgestellt werden. (4956 Q) 1728 i

Basel, den 8. Juni 1934. *Namens des Verwaltungsrats:*

Dr. Felix Iselin

Chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

fixée au samedi, 23 juin 1934, à 15¾ heures, à la Maison de Commune de Monthey.

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de 1933.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Nomination d'un administrateur.
4. Renouvellement de mandat d'un administrateur.
5. Nomination de 3 contrôleurs des comptes.
6. Propositions individuelles

Les comptes de 1933, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au bureau de la Cie, à Aigle, dès et y compris le 13 juin 1934.

Les cartes d'admission à cette assemblée, donnant droit au libre parcours sur la ligne le 23 juin 1934, seront délivrées aux intéressés, sur présentation des actions, aux domiciles suivants:

à Aigle: à la Société de Banque Suisse et au siège social;
à Ollon: chez M. Albert Greyloz, administrateur, et
à Monthey: chez M. Maurice Delacoste, avocat et administrateur.

Les actionnaires qui prendront part à cette assemblée recevront en outre un permis d'une course aller et retour valable jusqu'au 31 décembre 1934. 1717

Aigle, le 9 juin 1934:

Le conseil d'administration.

Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit **sämtliche bis und mit 31. Dezember 1934 kündbar werdenden 4¼ und mehr Prozent verzinslichen Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 6 Monaten,** soweit sie nicht bereits gekündet wurden.

Die Verzinsung hört für Titel, welche nicht erneuert werden, nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Erneuerungsofferte werden wir zu gegebener Zeit bekannt geben. 1580

Gegen **Barzahlung** sind wir zur Zeit Abgeber von 3¾ % Obligationen unserer Bank, nach Wahl 3½ bis 5½ Jahre fest, mit nachfolgender 6-monatlicher Kündigung, m. Semestercoupons.

Schwyz, den 15. Juni 1934. **Die Direktion.**

Schwyzer-Strassenbahnen A.-G. Schwyz

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Donnerstag, den 28. Juni 1934, nachmittags 4 Uhr im Rathause in Schwyz**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1933.
2. Vorlage der Rechnung und Bilanz pro 1933, Bericht der Revisoren, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle. (34407 Lz) 1742 i
5. Verschiedenes.

Die Stimmkarten werden im Versammlungslokal gegen den Aktienausweis verabfolgt. Die Rechnung, sowie der schriftliche Bericht der Revisoren liegen im Betriebsbureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Den bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht und die Rechnung zugestellt.

Schwyz, den 11. Juni 1934.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Th. Schuler-Real.**

Compagnie du Chemin de fer Montreux-Glion

L'Assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le **samedi 23 juin 1934, à 15 heures, à Montreux, à la Salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux.**

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes sur l'exercice 1933.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Rapport sur la réorganisation financière.
5. Nominations statutaires.
6. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Compagnie M. O. B., à Montreux-Clarens, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin, à midi, contre dépôt des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, Agence principale de Montreux (anciennement Banque de Montreux) et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Montreux, le 3 mai 1934. (10968 M) 1733 i

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: **Dr. J. de Muralt.** Le Secrétaire: **Dr. R. Zehnder.**

Commune de La Chaux-de-Fonds

Remboursement d'Obligations en 1934

aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons

Le 31 août: Emprunt 1892, 3¾ %, 10 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

N°s 6 120 488 650 757 1067 1357 1371 1447 1495

Le 15 septembre: Emprunt 1887, 4 %, 200 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

N°s	40	44	54	55	66	83	96	146	157	159	164	173
	174	175	179	180	196	201	205	218	226	234	237	252
	267	286	288	344	356	390	392	425	435	452	466	488
	508	524	534	536	548	595	649	651	657	670	681	698
	713	716	744	748	749	751	756	757	761	767	776	782
	781	786	789	791	793	799	800	802	808	809	819	838
	840	847	857	858	859	868	872	886	890	893	910	926
	929	933	936	949	990	993	1011	1017	1021	1026	1027	1034
	1051	1076	1084	1090	1098	1103	1106	1113	1119	1121	1125	1136
	1139	1140	1150	1151	1158	1163	1166	1171	1177	1187	1195	1216
	1221	1238	1252	1260	1272	1291	1310	1312	1318	1320	1331	1336
	1337	1339	1344	1345	1347	1349	1352	1358	1372	1456	1460	1467
	1505	1542	1564	1614	1616	1617	1637	1641	1652	1653	1678	1687
	1690	1715	1716	1744	1755	1772	1779	1784	1796	1799	1839	1864
	1869	1891	1900	1903	1905	1906	1912	1918	1930	1931	1933	1935
	1944	1948	1951	1957	1966	1987	1988	2022	2023	2026	2027	2036
	2050	2071	2077	2093	2096	2108	2112	2130				

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement.

La Chaux-de-Fonds, le 7 juin 1934.

1701 **Direction des finances**

N. V. Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen in Nederlandsch-Indie „Royal Dutch"

Generalversammlung

gemäss Art. 25 der Statuten, einberufen auf **Donnerstag, den 28. Juni 1934,** vormittags 11½ Uhr, im Gebäude **Industria 4, 2 Vijgendam, in Amsterdam.**

Die Tagesordnung für diese Versammlung liegt für die Aktionäre zur Einsichtnahme im Bureau der Gesellschaft, Haag, Carel van Bylandtlaan 30, und bei der untengenannten Stelle auf. 1714

Für die Ausübung des Stimmrechtes sind die Besitzer von Inhaberaktien in der Schweiz verpflichtet, ihre Anteile spätestens Samstag, den **23. Juni 1934,** 11 Uhr vormittags, zu hinterlegen bei der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.**

Haag, den 13. Juni 1934. **Der Aufsichtsrat.**

Compagnie du Chemin de fer Clarens-Chailly-Blonay

L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le **samedi 23 juin 1934, à 15.30 hs., à Montreux, à la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux.**

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes sur l'exercice 1933.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Compagnie M. O. B., à Montreux-Clarens, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin, à midi, contre dépôt des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, Agence principale de **Montreux** (anciennement Banque de Montreux).

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au domicile ci-dessus, ainsi qu'au bureau de la Compagnie, à Montreux-Clarens. (10970 M) 1735 i

Montreux, le 6 juin 1934.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: **Ernest Mayor.** Le Secrétaire: **E. Kraehenbuhl.**

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Les Avants-Sonloup

L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le **samedi 23 juin 1934, à 16 heures, à Montreux, à la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux.**

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1933.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Compagnie M. O. B., à Montreux-Clarens, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin, à midi, contre dépôt des actions au porteur, à la Banque Cantonale Vaudoise, Agence principale de Montreux (anciennement Banque de Montreux).

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au domicile ci-dessus, ainsi qu'au bureau de la Compagnie, à Montreux-Clarens. (10969 M) 1734 i

Montreux, le 22 mai 1934.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: **Ls. Villard.** Le Secrétaire: **E. Kraehenbuhl.**

Société Internationale pour l'Industrie des Textiles Artificiels, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **27 juin 1934, à 16 heures,** au siège de la société, Aeschengraben 27, **Bâle.**

ORDRE DU JOUR:

1. Comptes de l'exercice 1933 et rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires aux comptes.
3. Approbation des comptes et bilan de l'exercice 1933 et décharge au conseil d'administration.
4. Nomination des commissaires aux comptes.
5. Divers.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale devront déposer leurs titres, ou récépissés de dépôt, au plus tard trois jours avant l'assemblée soit au siège de la société, soit à la Société de Banque Suisse à Bâle, soit à la Banque Johann Wehrli & Cie. S. A., à Zurich, contre délivrance d'une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires aux comptes peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 19 juin 1934. (4964 Q) 1730 i

Bâle, le 11 juin 1934.

Le conseil d'administration.

Staat San Paulo 7 % Kaffee-Realisierungs-Anleihe von 1930

Die Bankiers für obige Anleihe sind ermächtigt worden bekannt zu geben, dass die Regierung von San Paulo, in Verbindung mit den brasilianischen Bundesbehörden, die Ueberweisung des gemäss Dekret Nr. 23829 der brasilianischen Bundesregierung für Zinsen und Tilgung für die 7% Kaffee-Realisierungs-Anleihe von 1930 benötigten Betrages in wöchentlichen Raten vereinbart hat.

Die ersten Ueberweisungen für die Sterling- und Dollartranchen sind eingegangen. Diese und spätere Ueberweisungen werden in Uebereinstimmung mit dem obigen Dekret verwendet.

Im Zusammenhang mit Vorstehendem wurde ein Ausgleich der Vorräte an verpfändetem Kaffee vorgenommen und es betragen diese jetzt

1,911,893 Säcke Regierungs-Kaffee
9,702,316 Säcke Pflanzer-Kaffee.

Es ist nicht beabsichtigt, auf Grund der vorerwähnten wöchentlichen Ueberweisungen für Tilgungszwecke Kaffee freizugeben, aber es werden weitere Ausgleiche in halbjährlichen oder jährlichen Zwischenräumen vorgenommen. 1737

Industrie de Pierres Scientifiques
Krand Djevahirdjian S. A. Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 juin 1934, à 14.30 heures, au siège social à Monthey.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil pour l'exercice 1933.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Délibération, approbation des comptes.
4. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 25 juin, à midi, au siège social ou chez Messieurs Bruttin & Cie., à Monthey.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance aux domiciles sus-indiqués dès le 17 juin, du bilan, compte de profits et pertes, ainsi que du rapport du commissaire-vérificateur. (2977 S) 1743 i

Fabrique d'allumettes „Diamond" S.A., Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 23 juin 1934, à 15 heures, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

1. Comptes de l'exercice 1933.
2. Modifications des statuts.
3. Election du conseil d'administration et des contrôleurs.

1725 i LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société d'Etudes Techniques & Industrielles, Lausanne
Assemblée générale annuelle 29 juin 1934, 16 h., à la Cloche.
Ordre du jour: Opérations statutaires. 1745 Le Conseil d'administration.

La Société Ougrée Marinaye à Ougrée (Belgique)

propriétaire des brevets suisses:

nº 135162 Procédé de purification du charbon,
nº 134557 Fabrication de coke pour électrodes,

permettant notamment, en partant de charbons industriels, de fabriquer des charbons et des cokes à moins d'un pour cent de cendres utilisables notamment pour l'hydrogénation, la combustion directe dans les moteurs à explosion, la confection d'électrodes de carbone pur pour l'électrométallurgie des métaux légers, etc. 1729 i

Désire céder des licences de ces brevets pour tous renseignements, s'adresser à: Comptoirs Métallurgiques E. Pobé, Bâle.

Ferrovia Elettrica Bellinzona-Mesocco

Convocazione di azionisti

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno 28 giugno 1934, alle ore 15, all' Hôtel Metropol, a Bellinzona, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Rapporto sulla gestione 1933.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione del bilancio o scarico al consiglio d'amministrazione.
4. Nomina di 5 membri del consiglio di amministrazione.

I signori azionisti che desiderano partecipare all' assemblea, sono invitati ad annunciarsi sino al 26 giugno, presso la Direzione della Società in Mesocco, indicando il numero delle azioni che si trovano in loro possesso e ritirando la rispettiva tessera d'ammissione. Questa tessera dà diritto nel giorno dell' assemblea ad una corsa gratuita andata o ritorno sull' intiera tratta. In casi dubbi l'amministrazione è in diritto di esigere il deposito delle azioni.

Resoconto e rapporti dei revisori sono a disposizione dei signori azionisti a partire dal 22 giugno. (5272 O) 1744 i

Mesocco, 11 giugno 1934.

Per la Società della Ferrovia Elettrica Bellinzona-Mesocco,
Il Presidente: **Aurelio Ciocco.**

Graubündner Kantonalbank
(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen **bar und in Konversion** von:

3¾ % Obligationen unserer Bank

al pari auf 2½ oder 4½ Jahre fest u. nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen, sowie auf unser Postcheck-Konto X/216 erfolgen. (209-378 Ch.) 1627

Chur, Juni 1934. **Die Direktion.**

Afra Export A. G. (Ltd) in Liq.
Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche

Die ausserordentliche Generalversammlung der Afra, Export A. G., Stadelhoferstrasse 12, in Zürich, hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt. Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden daher im Sinne von Art. 665 O. R. ersucht, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis 20. Juli 1934 an die Adresse: Afra, Export A. G. in Liquidation, Scheuchzerstrasse 68, in Zürich, anzumelden.

Zürich, den 18. Mai 1934. (8103 Z) 1741 i

A. Link, Liquidator der Afra, Export A. G. in Liq.

Municipalité de Sion
Emprunt 4% 1932

Les 40 titres suivants de cet emprunt sont sortis au tirage pour être remboursés le 30 juin 1934:

28	36	73	76	104	145	194	198	200	221	229	257
270	366	386	416	418	452	539	557	575	601	611	647
674	686	701	703	722	824	825	937	944	949	1014	1018
1071	1076	1120	1158								

L'intérêt des titres échus cesse de courir dès la date fixée pour le remboursement.

1722 L'administration communale.

Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

sur le mardi, 26 juin 1934, à 10 heures, au siège social à Bulle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de l'exercice de 1933. Approbation et décharge au conseil.
2. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'année 1934.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 24 juin à Bulle, au siège social, ou à Fribourg à la Banque de l'Etat, ou à l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

Les comptes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social à partir du 18 juin. 1647

Bulle, le 4 juin 1934. **Au nom du conseil d'administration,**
Le Président: Ch. E. Musson.

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny

Messieurs les actionnaires de la Société des Forces motrices de Chancy-Pougny sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 25 juin 1934, à 9.30 heures du matin, au siège social de la Société, à Chancy.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1933 et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires dès le 15 juin 1934 au siège social de la société et à la Société suisse d'électricité et de traction, à Bâle.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres 3 jours au moins avant la réunion aux sièges ci-dessus mentionnés qui leur délivreront une carte d'admission. Le dépôt des titres pourra toutefois être remplacé par un certificat délivré par les maisons de banques détentrices des titres. (OF 5663 A) 1632 i

Chancy, le 5 juin 1934.

Le conseil d'administration.

DIE BESTE OELFEUERUNG
OLEO Cuénod
CUENOD-WERKE CHATELAINE GENF
FILIALE: SIHLPORTE LOWENSTRASSE 3 ZURICH



Calendaria A.G. Immensee
Erste Schweizerische Kalenderfabrik
Führender Kalenderverlag
Telephon 32.6.242
Ein neuer Fortschritt
Keine Papierresten mehr!
Die Tagesblättchen lassen sich das ganze Jahr hindurch, ohne Einbusse der Solidität des Blocks, spielend und vollständig sauber abreissen
September 16 Sonntag
ein neuer Schritt allen voran!

Eidg. Krisenabgabe
für Beratungen
Steuerdeklarationen
Rekurse etc.
empfiehlt sich 1740
Treuhand- & Bankinstitut A.-G.
Basel Brunngasse 11
Zürich Uraniastrasse 11

In Freiburg, das neue, grosse Etablissement
Hôtel de Fribourg
Konferenzzimmer, Festsaal, Restaurant français.

ST. GALLEN NEUE POST HOTEL GARNI
Herrlich logiert. Und der Giger Quick Lunch à nur Fr. 1.80 unübertroffen.

STUTTGART HOTEL GRAF ZEPPELIN
Modernstes Haus Süddeutschlands.
Gegenüber dem Hauptbahnhof.
12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—.
50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Gelegenheit. 3 Kassenschränke
garant. feuer- und diebessicher, äusserst billig zu verkaufen. Versch. Grössen, bei Oscar Frenz-Roiny, Bern, Tannenweg 16, Länggasse. (Bitte Adr. genau beacht.)

Bureau d'affaires et fiduciaire
On cherche personne capable pour s'occuper d'un bureau d'affaires avec activité fiduciaire. Cas échéant, bureau déjà organisé pourrait convenir. Faire offres manuscrites avec prétentions et références sous chiffres OF 6823 L à Orell Füssli-Annonces, Berne. 1711

Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G.

Société Internationale pour Entreprises Chimiques S.-A.

(I. G. Chemie)

Basel

Einladung zur IX. (ordentlichen) Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr im Stadt-Casino in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz, nebst der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Gewinnes. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens Montag, den 18. Juni 1934, entweder am Sitze der Gesellschaft selbst oder bei den nachstehend genannten Banken bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, gegen Aushändigung der Empfangsbescheinigung und der Zutrittskarte.

In der **Schweiz** bei:
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Basler Handelsbank, Basel
Ed. Greutert & Cie., Basel

In **Deutschland** und in **Holland:**
bei den dort bekannt gegebenen Hinterlegungsstellen.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von Freitag, den 15. Juni 1934 an in unserem Geschäftslokal, St. Jakobstrasse 22, in Basel, und bei den Banken zur Einsicht der Aktionäre auf. (4971 Q) 1727 i

Basel, den 8. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

Pliques gravé, imprimé etc. Neuhaba S.A. BALE 1.

Bitte einen Dennler Bitter

Weber's Sprudelbad gegen Kreislaufstörungen
Gratisprospekt H über den an jeder Badewanne anbringbaren Apparat durch
Weber, Sprudelbadfabrik Forchstr. 138, Tel. 26.217 Zürich 7

Ruf Buchhaltung
Auch 3 Spalten
Ruf-Buchhaltung Akt.-Ges.
Zürich, Löwenstraße 19 Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard Tel. 27.077

Sie sparen doppelt



erstmalig beim Kauf, dann dauernd bei der Arbeit durch die Anschaffung von
ERGA Stahl-Schreibtischen
Was sonst in Schränken und Kasten, ist hier übersichtlich untergebracht. Jedes Ding an seinem Ort, gut leshar, leicht greifbar, ohne Aufstchen vom Arbeitsplatz.
Beratung durch 35-11
Abteilung Büro-Organisation :: Telephon 34.680

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

Emprunt hypothécaire 4 % de second rang de Fr. 257,400

Ensuite du tirage qui a eu lieu le 8 juin 1934, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt sus-indiqué seront remboursées dès le 1er juillet 1934 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

6	8	17	32	49	52	57	94	153	161	172	193	206	221
237	280	316	350	372	394	397	413	456	486	524	532	558	633
641	653	672	682	715	722	798	820	848	851	865	894	917	950
977													

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 11,180 aura lieu, dès le 1er juillet 1934, aux guichets des banques suivantes:

à **Lausanne:** Société de Banque Suisse;
à **Sion:** Banque Cantonale du Valais.

Le coupon d'intérêts n° 6 des obligations de fr. 260 de l'emprunt ci-dessus, est payable, dès le 1er juillet 1934 par fr. 10.40 (impôt fédéral à déduire) **à la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.** 1720

Le conseil d'administration.

Rechnungsruf

(Benefizinventur)

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 23. Mai 1934 in Stein verstorbenen Kantonsrat **Alfred Styger,** Wehfabrikant von Hundwil, geb. 1877, wohuhaft gewesen im **Hagtobel Stein,** App.

Derselbe war Eigentümer der Liegenschaften Nr. 146 und Nr. 147, der Wohuhäuser Nr. 148 A und Nr. 148 B und der Fabrik Nr. 150 A, alle im Hagtobel Stein, ferner besass er die Liegeuschafteu Nr. 42 und Nr. 43 im Hagtobel Hundwil und das Wohnhaus Nr. 329 A Buchen Urnäsch.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert, unter Beilage der Belege, bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. 1692

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: **10. Juli 1934.**

Stein, Appenzell, den 8. Juni 1934.

Die Gemeindekanzlei.

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt